

Úradný vestník

Európskej únie

L 101



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

15. apríla 2011

Obsah

I *Legislatívne akty*

SMERNICE

- ★ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV** 1

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 366/2011 zo 14. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o prílohu XVII (akrylamid) ⁽¹⁾** 12
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 367/2011 z 12. apríla 2011, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu hlbokomorských žralokov vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zón V, VI, VII, VIII a IX plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska** 14
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 368/2011 z 12. apríla 2011, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu krevety boreálnej vo vodách Nórska južne od 62° severnej zemepisnej šírky plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Švédska** 16

Cena: 7 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 369/2011 zo 14. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	18
--	----

SMERNICE

★ Vykonávacia smernica Komisie 2011/46/EÚ zo 14. apríla 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť hexytliazox medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/934/ES ⁽¹⁾	20
--	----

ROZHODNUTIA

★ Rozhodnutie Rady 2011/239/SZBP z 12. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/232/SZBP, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku	24
---	----

2011/240/EÚ:

★ Rozhodnutie Komisie zo 14. apríla 2011, ktorým sa predlžuje prechodné obdobie týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy v Litve ⁽¹⁾	122
--	-----

2011/241/EÚ:

★ Rozhodnutie Komisie zo 14. apríla 2011, ktorým sa predlžuje prechodné obdobie týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy na Slovensku ⁽¹⁾	124
---	-----

2011/242/EÚ:

★ Rozhodnutie Komisie zo 14. apríla 2011 o členoch poradnej skupiny pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a rastlín zriadenej podľa rozhodnutia 2004/613/ES	126
--	-----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Legislatívne akty)

SMERNICE

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2011/36/EÚ

z 5. apríla 2011

o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 82 ods. 2 a článok 83 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Obchodovanie s ľuďmi predstavuje závažný trestný čin, páchaný často v rámci organizovaného zločinu, ako aj závažné porušenie ľudských práv, pričom Charta základných práv Európskej únie ho výslovne zakazuje. Prevencia a boj proti obchodovaniu s ľuďmi je prioritou tak pre Úniu, ako aj pre členské štáty.
- (2) Táto smernica je súčasťou celkovej činnosti zameranej proti obchodovaniu s ľuďmi, ktorá zahŕňa opatrenia, do ktorých sú zapojené tretie krajiny v súlade s Dokumentom o konkrétnych opatreniach na posilnenie

vonkajšieho rozmeru EÚ v boji proti obchodovaniu s ľuďmi; Na ceste k ucelenej činnosti EÚ v boji proti obchodovaniu s ľuďmi, schváleným Radou 30. novembra 2009. V tejto súvislosti by mala byť vyvíjaná činnosť v tretích krajinách, odkiaľ obeť pochádzajú alebo cez ktoré sa uskutočňuje ich presun, s cieľom zvyšovať informovanosť, znižovať zraniteľnosť, podporovať a pomáhať obetiam, bojovať proti prvotným príčinám obchodovania s ľuďmi a podporovať uvedené tretie krajiny pri tvorbe vhodných právnych predpisov proti obchodovaniu s ľuďmi.

- (3) V tejto smernici sa uznáva rodovo špecifický fenomén obchodovania, ako aj skutočnosť, že so ženami a s mužmi sa často obchoduje na rozdielne účely. Z tohto dôvodu by sa pri aj pomoci a opatreniach zameraných na podporu malo v príslušných prípadoch prihliadať na rodové hľadisko. Podporné a odrádzajúce faktory sa môžu rôzniť v závislosti od príslušných odvetví, akými sú obchodovanie s ľuďmi na účely sexuálneho zneužívania alebo pracovného vykorisťovania napríklad v stavebníctve, poľnohospodárstve alebo domácnostiach.
- (4) Únia je odhodlaná predchádzať obchodovaniu s ľuďmi a bojovať proti nemu, ako aj chrániť práva osôb, ktoré sa stali predmetom takéhoto obchodovania. Na tento účel bolo prijaté rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV z 19. júla 2002 o boji proti obchodovaniu s ľuďmi ⁽³⁾ a Plán EÚ osvedčených postupov, noriem a spôsobov práce pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi a jeho predchádzanie ⁽⁴⁾. Okrem toho sa v Štokholmskom programe – otvorená a bezpečná Európa, ktorá slúži občanom a chráni ich ⁽⁵⁾, ktorý prijala Európska rada, ako jednoznačná priorita stanovuje boj proti obchodovaniu s ľuďmi. Mali by sa zväziť aj ďalšie opatrenia napríklad na podporu vypracovania všeobecných spoločných ukazovateľov Únie na identifikáciu obetí prostredníctvom výmeny osvedčených postupov medzi všetkými relevantnými subjektmi, najmä verejnými a súkromnými subjektmi poskytujúcimi sociálne služby.

⁽¹⁾ Stanovisko z 21. októbra 2010 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu zo 14. decembra 2010 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 21. marca 2011.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 203, 1.8.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 311, 9.12.2005, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 115, 4.5.2010, s. 1.

- (5) Orgány na presadzovanie práva v členských štátoch by mali naďalej spolupracovať s cieľom posilniť boj proti obchodovaniu s ľuďmi. V tejto súvislosti sú kľúčovými úzka cezhraničná spolupráca vrátane výmeny informácií a osvedčených postupov, ako aj nepretržitý otvorený dialóg medzi políciou, justičnými a finančnými orgánmi členských štátov. Koordináciu vyšetrovania a trestného stíhania v prípadoch obchodovania s ľuďmi by mala uľahčiť posilnená spolupráca s Europolom a Eurojustom, zriadenie spoločných vyšetrovacích tímov, ako aj vykonávanie rámcového rozhodnutia Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní⁽¹⁾.
- (6) Členské štáty by mali podporovať organizácie občianskej spoločnosti vrátane uznaných a aktívnych mimovládnych organizácií v tejto oblasti, ktoré pracujú s obetami obchodovania s ľuďmi, a úzko s nimi spolupracovať, najmä v oblasti iniciatív na tvorbu politiky, informačných a vzdelávacích kampaní, výskumných a vzdelávacích programov a odbornej prípravy, ako aj v oblasti monitorovania a hodnotenia vplyvu opatrení zameraných na boj proti obchodovaniu s ľuďmi.
- (7) Touto smernicou sa prijíma integrovaný, ucelený a ľudskoprávny prístup k boju proti obchodovaniu s ľuďmi a smernica by sa mala vykonávať so zreteľom na smernicu Rady 2004/81/ES z 29. apríla 2004 o povoleniach na trvalý pobyt, vydávaných štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú obetami nezákonného obchodovania s ľuďmi alebo ktorí boli predmetom konania umožňujúceho nelegálne prísťahovalectvo a ktorí spolupracovali s príslušnými orgánmi⁽²⁾, a so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/52/ES z 18. júna 2009, ktorou sa stanovujú minimálne normy pre sankcie a opatrenia voči zamestnávateľom štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov⁽³⁾. Hlavnými cieľmi tejto smernice sú dôslednejšia prevencia a stíhanie, ako aj ochrana práv obetí. V smernici sa taktiež uplatňuje kontextové chápanie rozličných foriem obchodovania s ľuďmi a jej cieľom je dosiahnuť, aby sa každá forma odstraňovala čo najúčinnjšími opatreniami.
- (8) Deti sú zraniteľnejšie ako dospelí, a preto sú vystavené väčšiemu riziku, že sa stanú obetami obchodovania s ľuďmi. Táto smernica sa musí uplatňovať s osobitným zreteľom na najlepší záujem dieťaťa v súlade s Chartou základných práv Európskej únie a Dohovorom Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa z roku 1989.
- (9) Protokol Organizácie Spojených národov z roku 2000 o prevencii, potlačaní a trestaní obchodovania s ľuďmi, osobitne so ženami a deťmi, dopĺňajúci Dohovor OSN proti nadnárodnému organizovanému zločinu, a Dohovor Rady Európy z roku 2005 o boji proti obchodovaniu s ľuďmi predstavujú rozhodujúce kroky v procese rozšírenia medzinárodnej spolupráce zameranej proti obchodovaniu s ľuďmi. Treba poznamenať, že dohovor Rady Európy obsahuje hodnotiaci postup, ktorý tvorí Skupina expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi (GRETA) a Výbor zmluvných strán. Mala by sa podporovať koordinácia činnosti medzinárodných organizácií, ktoré sú príslušné v oblasti boja proti obchodovaniu s ľuďmi, s cieľom vyhnúť sa zdvojeniu činností.
- (10) Táto smernica sa nedotýka zásady nenavracania v súlade s Dohovorom o právnom postavení utečencov z roku 1951 (Ženevský dohovor) a je v súlade s článkom 4 a článkom 19 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie.
- (11) S cieľom reagovať na najnovšie trendy vývoja v obchodovaní s ľuďmi táto smernica zavádza v porovnaní s rámcovým rozhodnutím 2002/629/SVV širšie poňatie toho, čo by sa malo považovať za obchodovanie s ľuďmi, preto zahŕňa aj ďalšie formy vykorisťovania. V kontexte tejto smernice by sa nútené žobranie malo považovať za formu nútenej práce alebo služby, ako sa vymedzuje v Dohovore MOP č. 29 z roku 1930 o nútenej alebo povinnej práci. Z tohto dôvodu sa využívanie na žobranie vrátane využívania závislej osoby, ktorá je premetom obchodovania s ľuďmi, na žobranie zahŕňa do vymedzenia pojmu obchodovania s ľuďmi, len ak sú prítomné všetky prvky nútenej práce alebo služby. Na základe príslušnej judikatúry by sa platnosť prípadného súhlasu s vykonávaním takejto práce alebo služby mala posudzovať individuálne v každom jednotlivom prípade. U dieťaťa by sa však prípadný súhlas nikdy nemal považovať za platný. Výraz „vykorisťovanie na trestnú činnosť“ by sa mal chápať ako vykorisťovanie osoby na páchanie takých trestných činov, ako sú okrem iného vreckové krádeže, krádeže v obchodoch, obchodovanie s drogami a iná podobná činnosť, ktorá je trestná a ktorá zahŕňa finančný prospech. Toto vymedzenie zahŕňa aj obchodovanie s ľuďmi na účely odberu orgánov, ktoré predstavuje závažné porušenie ľudskej dôstojnosti a fyzickej integrity, ako aj iné činnosti, ako napríklad nezákonná adopcia alebo nútené manželstvo, pokiaľ naplňajú skutkovú podstatu obchodovania s ľuďmi.
- (12) Trestné sadzby uvedené v tejto smernici odrážajú znepokojenie, ktoré v členských štátoch rastie v súvislosti s vývojom fenoménu obchodovania s ľuďmi. Preto táto smernica vychádza z úrovni 3 a 4 záverov Rady z 24. – 25. apríla 2002 o prístupe, ktorý sa uplatňuje v súvislosti s aproximáciou trestov. V prípade, keď bol skutok spáchaný za určitých okolností, napríklad voči obzvlášť zraniteľnej obeti, by mal byť trest prísnejší.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 19.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 24.

V súvislosti s touto smernicou by k obzvlášť zraniteľným osobám mali patriť prinajmenšom všetky deti. Iné faktory, ktoré by sa mohli zohľadniť pri hodnotení zraniteľnosti obeť, zahŕňajú napríklad pohlavie, tehotenstvo, zdravotný stav a zdravotné postihnutie. V prípade obzvlášť závažných trestných činov, napríklad ak bol ohrozený život obeť alebo skutok zahŕňal hrubé násilie, akým je mučenie, nútené užívanie drog/liekov, znásilnenie alebo iné závažné formy psychického, fyzického alebo sexuálneho násillia, alebo inak spôsobil obeť obzvlášť závažnú ujmu, malo by sa to zohľadniť osobitne prísnym trestom. Ak táto smernica odkazuje na odovzdanie, tento odkaz by sa mal vykladať v súlade s rámcovým rozhodnutím Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi⁽¹⁾. Závažnosť spáchaného trestného činu by sa mala zohľadniť aj v rámci výkonu trestu.

- (13) V rámci boja proti obchodovaniu s ľuďmi by sa v plnej miere mali využiť existujúce nástroje o zaistení a konfiškácii zisku z trestnej činnosti, akými sú Dohovor Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu a protokoly k nemu, Dohovor Rady Európy o praní špinavých peňazí, vyhľadávaní, zhabaní a konfiškácii ziskov z trestnej činnosti z roku 1990, rámcové rozhodnutie Rady 2001/500/SVV z 26. júna 2001 o praní špinavých peňazí, identifikácii, vyhľadávaní, zmrazení, zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti⁽²⁾ a rámcové rozhodnutie Rady 2005/212/SVV z 24. februára 2005 o konfiškácii príjmov, nástrojov a majetku z trestnej činnosti⁽³⁾. Malo by sa podporovať využitie zaistených a skonfiškovaných nástrojov a zisku z trestnej činnosti uvedenej v tejto smernici na podporu pomoci obetiam a ochranu vrátane odškodnenia obeť a podpore cezhraničného vynucovania práva Únie na boj proti obchodovaniu s ľuďmi.
- (14) Obete obchodovania s ľuďmi by v súlade so základnými zásadami právnych poriadkov príslušných členských štátov mali byť chránené pred trestným stíhaním alebo trestom za trestnú činnosť, ako je napr. používanie falšovaných dokumentov alebo trestné činy podľa právnych predpisov týkajúcich sa prostitúcie alebo prísťahovalectve, ak k páchaniu tejto trestnej činnosti boli prinútené v priamej súvislosti s tým, že boli predmetom obchodovania s ľuďmi. Cieľom takejto ochrany je zabezpečiť dodržiavanie ľudských práv obeť, zabrániť ich ďalšej viktimizácii a motivovať ich, aby vystupovali ako svedkovia v trestnom konaní proti páchatelom. Touto ochranou by sa nemalo vylučovať trestné stíhanie alebo trest za trestné činy, ktoré osoba spáchala úmyselne alebo ktorých sa dobrovoľne zúčastnila.
- (15) V záujme zaistenia úspechu vyšetrovania a trestného stíhania trestných činov obchodovania s ľuďmi nemalo

by ich začatie v zásade závisieť od oznámenia alebo obvinenia zo strany obeť trestného činu. Ak si to vyžaduje povaha skutku, trestné stíhanie by malo byť možné dostatočne dlhý čas po tom, ako obeť dosiahla plnoletosť. Dostatočná dĺžka času na stíhanie by sa mala určiť v súlade s príslušným vnútroštátnym právom. Príslušníci orgánov presadzovania práva a prokurátori by mali absolvovať vhodnú odbornú prípravu, najmä s cieľom zlepšiť medzinárodné presadzovanie práva a justičnú spoluprácu. Subjekty zodpovedné za vyšetovanie a trestné stíhanie takýchto trestných činov by mali mať tiež prístup k vyšetrovacím prostriedkom, ktoré sa používajú v prípadoch organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej činnosti. Tieto prostriedky by mohli zahŕňať odpočúvanie, sledovanie vrátane elektronického sledovania, monitorovanie bankových účtov alebo iné finančné vyšetovanie.

- (16) S cieľom zabezpečiť účinné trestné stíhanie medzinárodných zločineckých skupín, ktorých centrum činnosti sa nachádza v niektorom členskom štáte a ktoré obchodujú s ľuďmi v tretích krajinách, by sa mala stanoviť pôsobnosť vo veci obchodovania s ľuďmi, pokiaľ je páchatel štátnym príslušníkom uvedeného členského štátu a trestný čin sa pácha mimo jeho územia. Podobne by sa súdna príslušnosť mohla stanoviť vtedy, keď má páchatel obvyklý pobyt v členskom štáte, obeť je štátnym príslušníkom členského štátu alebo v ňom má obvyklý pobyt, alebo keď sa trestný čin pácha v prospech právnickej osoby usadenej na území členského štátu, pričom samotný trestný čin sa pácha mimo územia daného členského štátu.
- (17) Zatiaľ čo smernica 2004/81/ES stanovuje vydanie povolenia na trvalý pobyt obetiam obchodovania s ľuďmi, ktoré sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín, a v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov⁽⁴⁾ sa upravuje uplatňovanie práva občanov Únie a ich rodín voľne sa pohybovať a zdržiavať na území členských štátov vrátane ochrany pred vyhostením, v tejto smernici sa zavádzajú osobitné ochranné opatrenia v prospech všetkých obeť obchodovania s ľuďmi. V dôsledku toho sa táto smernica nezaoberá podmienkami pobytu obeť obchodovania s ľuďmi na území členských štátov.
- (18) Je nevyhnutné, aby obeť obchodovania s ľuďmi mali možnosť účinne uplatňovať svoje práva. Z tohto dôvodu by sa im mala poskytovať pomoc a podpora v čase pred trestným konaním, počas jeho trvania a primeraný čas aj po jeho skončení. Členské štáty by mali poskytnúť zdroje na podporu pomoci obetiam, ich podporu a ochranu. Poskytnutá pomoc a podpora by mali zahŕňať minimálne základný súbor opatrení, ktoré sú nevyhnutné, aby sa

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 182, 5.7.2001, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 68, 15.3.2005, s. 49.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77.

obeť mohla zotaviť a uniknúť páchatelom. Praktické vykonávanie takýchto opatrení by malo na základe individuálneho posúdenia v súlade s vnútroštátnymi postupmi zohľadňovať okolnosti, kultúrny kontext a potreby dotknutej osoby. Osobe by sa mala poskytnúť pomoc a podpora, hneď ako vznikne odôvodnená indícia, že môže byť obeťou obchodovania s ľuďmi, a to bez ohľadu na jej ochotu alebo neochotu vystupovať ako svedok. V prípadoch, keď sa obeť nezdržiava v dotknutom členskom štáte oprávnene, pomoc a podpora by sa mali poskytovať bezpodmienečne aspoň v čase na premyslenie. Ak sa daná osoba po skončení identifikačného procesu alebo uplynutí času na premyslenie nepovažuje za oprávnenú na získanie povolenia na pobyt alebo jej pobyt v krajine je neoprávnený z iného dôvodu, alebo ak obeť opustila územie dotknutého členského štátu, tento členský štát nie je povinný pokračovať v poskytovaní pomoci a podpory tejto osobe na základe tejto smernice. Poskytovanie pomoci a podpory by malo v prípade potreby pokračovať primerané obdobie po trestnom konaní, napríklad ak prebieha liečba súvisiaca s ťažkými fyzickými alebo psychickými dôsledkami trestného činu alebo ak je ohrozená bezpečnosť obeť z dôvodu jej výpovede v trestnom konaní.

- (19) V rámcovom rozhodnutí Rady 2001/220/SVV z 15. marca 2001 o postavení obetí v trestnom konaní⁽¹⁾ je ustanovený súbor práv obetí v trestnom konaní vrátane práva na ochranu a odškodnenie. Okrem toho by sa obetiam obchodovania s ľuďmi mal bezodkladne poskytnúť prístup k právnenému poradenstvu a v súlade s postavením obetí v príslušnom súdnom systéme aj k právnenému zastupovaniu, a to aj na účely uplatnenia nároku na náhradu škody. Takéto právne poradenstvo a právne zastupovanie by príslušné orgány mohli tiež poskytnúť na účely uplatnenia nároku na náhradu škody od štátu. Účelom právneho poradenstva je umožniť obeti, aby bola informovaná a aby dostávala poradenstvo v súvislosti s rôznymi možnosťami, ktoré má k dispozícii. Právne poradenstvo by mala poskytnúť osoba, ktorá získala primerané právnické vzdelanie, nemusí ísť o právnika. Právne poradenstvo a v súlade s postavením obetí v príslušnom súdnom systéme aj právne zastupovanie by mali byť poskytované bezplatne minimálne v tých prípadoch, keď obeť nemá dostatočné finančné prostriedky, a to spôsobom, ktorý je v súlade s vnútroštátnymi postupmi členských štátov. Keďže je obzvlášť pravdepodobné, že takýmito zdrojmi nedisponujú detské obeť, malo by byť právne poradenstvo a právne zastupovanie pre ne bezplatné. Okrem toho by sa na základe individuálneho posúdenia rizika vykonaného v súlade s vnútroštátnymi postupmi mala obetiam poskytnúť ochrana pred pomstou, zastrášaním a rizikom opätovného zneužitia na obchodovanie s ľuďmi.
- (20) Obete, ktoré už utrpeli následky zneužívania a ponižujúceho zaobchádzania, ktoré sa zvyčajne spájajú s obchodovaním s ľuďmi, ako napríklad sexuálne vykoisťovanie, sexuálne zneužívanie, znásilňovanie, otrokárske zaobchádzanie alebo odoberanie orgánov, by

mali byť chránené pred sekundárnou viktimizáciou a ďalšou traumou počas trestného konania. Malo by sa vyhnúť nepotrebnému opakovaniu výsluchov počas vyšetrovania, trestného stíhania a súdneho konania, napríklad prostredníctvom prípadného videozáznamu týchto výsluchov v čo najskoršom štádiu konania. Na tento účel by sa s obetami obchodovania s ľuďmi malo počas trestného vyšetrovania a trestného konania zaobchádzať primerane, podľa ich individuálnych potrieb. Posúdenie ich individuálnych potrieb by malo zohľadňovať okolnosti, ako napr. ich vek, skutočnosť, či sú tehotné, ich zdravotný stav, možné zdravotné postihnutie a ďalšie osobné okolnosti, ako aj fyzické a psychologické následky trestnej činnosti, ktorej bola obeť vystavená. O tom, či a akým spôsobom sa takéto zaobchádzanie uplatní, sa rozhodne individuálne v každom jednotlivom prípade na základe kritérií vymedzených vo vnútroštátnom práve, v pravidlách týkajúcich sa diskrečného práva justičných orgánov, praxou a v usmerneniach.

- (21) Na základe informovaného súhlasu by sa obetiam mala poskytnúť pomoc a podpora. Obete by preto mali byť informované o dôležitých aspektoch týchto opatrení a nemali by im byť nanútené. Odmietnutie pomoci a podpory zo strany obeť by nemalo znamenať, že príslušné orgány členského štátu sú povinné poskytnúť obeť alternatívne opatrenia.
- (22) Okrem opatrení, ktoré sú dostupné všetkým obetiam obchodovania s ľuďmi, by mali členské štáty zabezpečiť, aby bola poskytovaná osobitná pomoc, podpora a ochranné opatrenia detským obetiam. Tieto opatrenia by sa mali poskytovať v najlepšom záujme dieťaťa a v súlade s Dohovorom OSN o právach dieťaťa z roku 1989. Ak nie je istý vek osoby, ktorá je obeťou obchodovania s ľuďmi, a existujú dôvody domnievať sa, že má menej ako 18 rokov, táto osoba by sa mala považovať za dieťa a mala by sa jej poskytnúť okamžitá pomoc, podpora a ochrana. Opatrenia na pomoc a podporu detským obetiam by sa mali zameriavať na ich fyzické a psychologicko-sociálne zotavenie a na dlhodobé riešenie situácie danej osoby. Prístup k vzdelaniu by deťom pomohol znovu sa začleniť do spoločnosti. Vzhľadom na to, že detské obeť sú obzvlášť zraniteľné, mali byť k dispozícii ďalšie opatrenia na ich ochranu počas vypočúvania a v priebehu vyšetrovania a trestného konania.
- (23) Osobitná pozornosť by sa mala venovať detským obetiam obchodovania s ľuďmi bez sprievodu, keďže potrebujú osobitnú pomoc a podporu vzhľadom na svoju situáciu osobitnej zraniteľnosti. Od chvíle, keď je detská obeť obchodovania s ľuďmi bez sprievodu identifikovaná, do chvíle nájdenia trvalého riešenia by členské štáty mali uplatňovať opatrenia súvisiace s prijímaním primerané potrebám dieťaťa a mali by zabezpečiť uplatnenie procesných záruk. V prípadoch, keď je to potrebné, mali by sa prijať opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie ustanovenia poručníka a/alebo zástupcu s cieľom zabezpečiť najlepšie záujmy maloletých. Rozhodnutie o budúcnosti každej detskej obeť bez sprievodu by

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 82, 22.3.2001, s. 1.

sa malo prijať v čo najkratšej lehote s cieľom nájsť trvalé riešenia vychádzajúce z individuálneho posúdenia najlepších záujmov dieťaťa, ktoré by mali byť prvoradými. Trvalým riešením by mohol byť návrat a opätovná integrácia do krajiny pôvodu alebo krajiny navrátenia, integrácia do hostiteľskej spoločnosti, udelenie medzinárodnej ochrany alebo udelenie iného postavenia v súlade s vnútroštátnym právom členských štátov.

- (24) Keď sa v súlade s touto smernicou pre dieťa má ustanoviť poručník a/alebo zástupca, môže tieto úlohy vykonávať rovnaká osoba alebo rovnaká právnická osoba, inštitúcia alebo orgán.
- (25) Členské štáty by mali zaviesť a/alebo posilniť politiky zamerané na prevenciu obchodovania s ľuďmi vrátane opatrení odradzujúcich od dopytu a opatrení na zníženie dopytu, ktorý stimuluje všetky formy vykorisťovania, a opatrení na zníženie rizika spočívajúceho v tom, že sa ľudia stanú obeťami obchodovania s ľuďmi, a to prostredníctvom výskumu vrátane výskumu nových foriem obchodovania s ľuďmi, informovania, osvety a vzdelávania. V rámci týchto iniciatív by mali členské štáty uplatňovať prístup zohľadňujúci rodové hľadisko a práva dieťaťa. Úradníci, ktorí môžu prichádzať do styku s obeťami a potenciálnymi obeťami obchodovania s ľuďmi, by mali absolvovať primeranú odbornú prípravu, ktorá im umožní rozpoznať obeť a zaobchádzať s nimi. Táto povinná odborná príprava by sa mala podporiť u príslušníkov týchto kategórií, ktorí majú možnosť prísť do kontaktu s obeťami: odborná príprava by sa mala týkať policajných úradníkov, hraničnej stráže, imigračných úradníkov, prokurátorov, právnikov, sudcov a súdneho personálu, inšpektorov práce, sociálneho a zdravotníckeho personálu, personálu venujúceho sa starostlivosti o deti a konzulárnych zamestnancov, avšak v závislosti od miestnych podmienok by mohla zahŕňať aj ďalšie skupiny úradníkov verejnej správy, ktorí sa môžu v rámci svojej práce stretnúť s obeťami obchodovania s ľuďmi.
- (26) V smernici 2009/52/ES sa ustanovujú tresty proti takým zamestnávateľom štátnych príslušníkov tretích krajín neoprávnene sa zdržiavajúcich na území členských štátov, ktorí síce neboli obvinení ani odsúdení v súvislosti s obchodovaním s ľuďmi, využívajú však prácu alebo služby vynútené od osoby, o ktorej vedia, že je obeťou takéhoto obchodovania. Členské štáty by okrem toho mali vziať do úvahy možnosť uloženia sankcií tým osobám, ktoré využívajú akúkoľvek službu osoby, o ktorej vedia, že bola obeťou obchodovania s ľuďmi. Toto rozšírenie trestnosti by mohlo zahŕňať aj konanie zamestnávateľov štátnych príslušníkov tretích krajín a občanov Únie s legálnym pobytom, ako aj tých, ktorí kupujú sexuálne služby od akejkoľvek osoby, ktorá bola predmetom obchodovania s ľuďmi, a to bez ohľadu na jej štátnu príslušnosť.
- (27) Členské štáty by mali vytvoriť národné monitorovacie systémy, napríklad systém národných spravodajcov alebo iné rovnocenné mechanizmy, a to spôsobom, ktorý uznajú za vhodný v súlade so svojou vnútornou organizáciou a ktorý zohľadňuje potrebu minimálnej štruktúry s presne určenými úlohami, na účely posudzovania trendov v obchodovaní s ľuďmi, zhromažďovania štatistických údajov, merania výsledkov dosiahnutých opatreniami zameranými proti obchodovaniu s ľuďmi a pravidelného podávania správ. Takýto systém národných spravodajcov alebo obdobné mechanizmy sú zavedené v neformálnej sieti Únie založenej závermi Rady o vytvorení neformálnej siete národných spravodajcov alebo rovnocenných mechanizmov EÚ proti obchodovaniu s ľuďmi zo 4. júna 2009. Koordinátor pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi by sa podieľal na práci tejto siete, ktorá Únii a členským štátom poskytuje objektívne, dôveryhodné, porovnateľné a aktualizované strategické informácie z oblasti obchodovania s ľuďmi a výmeny skúseností a osvedčených postupov v oblasti prevencie a boja proti obchodovaniu s ľuďmi na úrovni Únie. Európsky parlament by mal právo na účasť na spoločnej činnosti systému národných spravodajcov alebo obdobných mechanizmov.
- (28) S cieľom zhodnotiť výsledky činnosti zameranej na boj proti obchodovaniu s ľuďmi by Únia mala pokračovať v práci na metodológii a metodike zhromažďovania údajov s cieľom poskytnúť porovnateľné štatistické údaje.
- (29) Vzhľadom na Štokholmský program a s cieľom vyvinúť konsolidovanú stratégiu Únie proti obchodovaniu s ľuďmi zameranú na ďalšie posilnenie záväzku a úsilia Únie a členských štátov na prevenciu a boj proti takému obchodovaniu by členské štáty mali uľahčiť prácu koordinátora pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi, čo môže napríklad zahŕňať zlepšenie koordinácie a súdržnosti, vyhýbanie sa zdvojeniu činností medzi inštitúciami Únie a agentúrami, ako aj medzi členskými štátmi a medzinárodnými subjektmi, a tak prispieť k rozvinutiu existujúcich alebo nových politík a stratégií Únie relevantných v oblasti boja proti obchodovaniu s ľuďmi alebo zodpovedajúcich sa inštitúciám Únie.
- (30) Cieľom tejto smernice je zmeniť, doplniť a rozšíriť ustanovenia rámcového rozhodnutia 2002/629/SVV. Keďže pozmeňujúce a doplňujúce návrhy sú početné a ich charakter je závažný, rámcové rozhodnutie by sa v záujme jasnosti malo nahradiť v celom rozsahu vo vzťahu k členským štátom, ktoré sa zúčastňujú na prijímaní tejto smernice.
- (31) V súlade s bodom 34 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva⁽¹⁾ sa členské štáty nabádajú, aby vo vlastnom záujme a v záujme Únie vypracovali a zverejnili tabuľky, ktoré budú čo najlepšie vyjadrovať vzájomný vzťah medzi touto smernicou a transpozičnými opatreniami.

(¹) Ú. v. EÚ C 321, 31.12.2003, s. 1.

- (32) Keďže cieľ tejto smernice, a to boj proti obchodovaniu s ľuďmi, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a účinkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (33) Táto smernica rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, predovšetkým ľudskú dôstojnosť, zákaz otroctva, nútenej práce a obchodovania s ľuďmi, zákaz mučenia a neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania, práva dieťaťa, právo na slobodu a bezpečnosť, slobodu prejavu a informácií, ochranu osobných údajov, právo na účinné prostriedky nápravy a na spravodlivý proces a zásady zákonnosti a primeranosti trestov k trestným činom. Zámerom tejto smernice je predovšetkým zabezpečiť plné dodržiavanie týchto práv a zásad a je potrebné ju primerane uplatňovať.
- (34) V súlade s článkom 3 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, Írsko oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tejto smernice.
- (35) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje na prijatí tejto smernice, nie je ňou viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (36) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní tejto smernice, nie je ňou viazané, ani nepodlieha jej uplatňovaniu.

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Predmet úpravy

Táto smernica stanovuje minimálne pravidlá týkajúce sa vymedzenia trestných činov a trestov v oblasti obchodovania s ľuďmi. Zavádza takisto spoločné ustanovenia na posilnenie prevencie tejto trestnej činnosti a ochrany jej obetí, pričom zohľadňuje rodové hľadisko.

Článok 2

Trestné činy súvisiace s obchodovaním s ľuďmi

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa za trestné činy považovali tieto úmyselné skutky:

Zlákanie, preprava, presun, ukrývanie alebo prevzatie osôb vrátane výmeny alebo odovzdania kontroly nad týmito osobami na účely vykorisťovania, a to prostredníctvom hrozby alebo použitia násillia alebo iných foriem donucovania, únosu, podvodu, klamstva, zneužitia moci alebo zraniteľného postavenia, alebo odovzdávania či prijímania platieb alebo výhod na dosiahnutie súhlasu osoby majúcej kontrolu nad inou osobou.

2. Osoba sa nachádza v zraniteľnom postavení, keď nemá inú reálnu alebo prijateľnú možnosť, než sa podvoliť súvisiacemu zneužitiu.

3. Vykorisťovanie zahŕňa prinajmenšom zneužívanie iných osôb na prostitúciu alebo iné formy sexuálneho vykorisťovania, nútenú prácu alebo služby vrátane žobrania, otroctvo alebo praktiky podobné otroctvu, nevoľníctvo alebo zneužívanie na trestnú činnosť, alebo odoberanie orgánov.

4. Súhlas obete obchodovania s ľuďmi s vykorisťovaním, či už zamýšľaný, alebo skutočný, je nepodstatný, ak bol použitý ktorýkoľvek zo spôsobov uvedených v odseku 1.

5. Ak sa konanie uvedené v odseku 1 týka dieťaťa, považuje sa za trestný čin obchodovania s ľuďmi aj vtedy, ak nebol použitý žiadny zo spôsobov uvedených v odseku 1.

6. Na účely tejto smernice znamená „dieťa“ osobu mladšiu ako 18 rokov.

Článok 3

Podnecovanie, napomáhanie a navádzanie a pokus o trestný čin

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby podnecovanie na trestný čin uvedený v článku 2, jeho napomáhanie a navádzanie naň a pokus o jeho spáchanie boli trestné.

Článok 4

Tresty

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa za trestný čin uvedený v článku 2 ukladala trestná sadzba s hornou hranicou trestu odňatia slobody najmenej päť rokov.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa za trestný čin uvedený v článku 2 ukladala trestná sadzba s hornou hranicou trestu odňatia slobody najmenej desať rokov, ak tento trestný čin:

- bol spáchaný voči obzvlášť zraniteľnej obeti, pričom takými osobami sú v zmysle tejto smernice prinajmenšom všetky detské obete;

- b) bol spáchaný v rámci zločineckej organizácie v zmysle rámcového rozhodnutia Rady 2008/841/SVV z 24. októbra 2008 o boji proti organizovanému zločinu⁽¹⁾;
- c) úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti ohrozil život obete alebo
- d) bol spáchaný za použitia hrubého násillia, alebo spôsobil obeť obzvlášť závažnú ujmu.

3. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa skutočnosť, že trestný čin uvedený v článku 2 spáchal verejný činiteľ pri výkone svojich právomocí, považovala za priťažujúcu okolnosť.

4. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa za skutky uvedené v článku 3 ukladali účinné, primerané a odrádzajúce tresty, čo môže zahŕňať odovzdanie na trestné stíhanie.

Článok 5

Zodpovednosť právnických osôb

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby právnické osoby mohli byť brané na zodpovednosť za skutky uvedené v článkoch 2 a 3, ktoré spáchala v ich prospech akákoľvek osoba konajúca buď samostatne, alebo ako súčasť orgánu právnickej osoby, ktorý má rozhodujúce postavenie v rámci právnickej osoby, a to na základe:

- a) právomoci zastupovať právnickú osobu;
- b) oprávnenia prijímať rozhodnutia v mene právnickej osoby alebo
- c) oprávnenia vykonávať kontrolu v rámci právnickej osoby.

2. Členské štáty takisto zabezpečia, aby právnická osoba mohla byť braná na zodpovednosť v prípade, že nedostatočný dohľad a kontrola zo strany osoby uvedenej v odseku 1 umožnili spáchanie trestných činov uvedených v článkoch 2 a 3 v prospech tejto právnickej osoby osobou podliehajúcou jej právomoci.

3. Zodpovednosť právnickej osoby podľa odsekov 1 a 2 nevyklučuje trestné konanie voči fyzickým osobám, ktoré sú páchatelmi, podnecovateľmi alebo spolupáchateľmi trestných činov uvedených v článkoch 2 a 3.

4. Na účely tejto smernice je „právnická osoba“ subjekt, ktorý má právnu subjektivitu podľa platného práva, okrem štátov alebo verejných subjektov pri výkone štátnej moci a verejných medzinárodných organizácií.

Článok 6

Sankcie voči právnickým osobám

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby právnickú osobu zodpovednú podľa článku 5 ods. 1 alebo 2 bolo možné potrestať účinnými, primeranými

a odrádzajúcimi sankciami, ktoré zahŕňajú trestné alebo aj iné ako trestné sankcie a ktoré môžu zahŕňať aj ďalšie sankcie ako napríklad:

- a) vylúčenie z nároku na verejné dávky alebo pomoc;
- b) dočasný alebo trvalý zákaz výkonu obchodnej činnosti;
- c) nariadenie súdneho dohľadu;
- d) súdne rozhodnutie o zrušení právnickej osoby;
- e) dočasné alebo trvalé zatvorenie prevádzok, ktoré sa použili na spáchanie trestného činu.

Článok 7

Zadržanie a konfiškácia

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby ich príslušné orgány boli oprávnené zaistiť a skonfiškovať nástroje a zisk z trestných činov, uvedených v článkoch 2 a 3.

Článok 8

Nestíhanie obete alebo neuplatňovanie trestov voči obeti

Členské štáty v súlade so základnými zásadami svojich právnych poriadkov prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby ich príslušné vnútroštátne orgány boli oprávnené trestne nestíhať alebo neukladať obetiam obchodovania s ľuďmi tresty za ich účasť na trestnej činnosti, ak boli k páchaniu tejto trestnej činnosti donútené v priamej súvislosti s tým, že boli vystavené ktorémukoľvek zo skutkov uvedených v článku 2.

Článok 9

Vyšetrovanie a trestné stíhanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby vyšetrovanie alebo stíhanie trestných činov uvedených v článkoch 2 a 3 nezáviseli od oznámenia alebo obvinenia zo strany obete a aby trestné konanie mohlo pokračovať aj prípade, že obeť stiahla svoju výpoveď.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia umožňujúce v prípade, ak si to vyžaduje povaha skutku, stíhanie za skutky uvedené v článkoch 2 a 3 dostatočne dlhý čas po tom, ako obeť dosiahla plnoletosť.

3. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby osoby, útvary alebo služby zodpovedné za vyšetrovanie alebo stíhanie trestných činov uvedených v článkoch 2 a 3 mali vhodnú odbornú prípravu.

4. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby osoby, jednotky alebo útvary zodpovedné za vyšetrovanie alebo stíhanie trestných činov uvedených v článkoch 2 a 3 mali k dispozícii účinné vyšetrovacie prostriedky, používané napríklad pri organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej činnosti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 300, 11.11.2008, s. 42.

Článok 10

Súdna príslušnosť

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na určenie svojej súdnej príslušnosti vo vzťahu k trestným činom uvedeným v článkoch 2 a 3, ak:

- a) je trestný čin spáchaný úplne alebo čiastočne na ich území, alebo
- b) je páchatel' ich štátnym príslušníkom.

2. Členský štát informuje Komisiu, ak sa rozhodne stanoviť ďalšiu súdnu príslušnosť pre trestné činy uvedené v článkoch 2 a 3 spáchané mimo jeho územia, okrem iného ak:

- a) bol trestný čin spáchaný voči jeho štátnemu príslušníkovi alebo osobe, ktorá má obvyklý pobyt na jeho území;
- b) trestný čin bol spáchaný v prospech právnickej osoby usadenej na jeho území alebo
- c) má páchatel' obvyklý pobyt na jeho území.

3. Na účely trestného stíhania trestných činov uvedených v článkoch 2 a 3 spáchaných mimo územia dotknutého členského štátu každý členský štát v prípadoch uvedených v odseku 1 písm. b) prijme a v prípadoch uvedených v odseku 2 môže prijať potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby jeho súdna príslušnosť nebola závislá od žiadnej z týchto podmienok:

- a) dané skutky sú na mieste, kde k nim došlo, trestným činom alebo
- b) trestné stíhanie sa môže začať iba na základe oznámenia obete na mieste, kde bol trestný čin spáchaný, alebo na základe oznámenia štátu, na ktorého území bol trestný čin spáchaný.

Článok 11

Pomoc a podpora obetiam obchodovania s ľuďmi

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa obetiam poskytla pomoc a podpora pred začatím trestného konania, počas neho a primeraný čas po jeho skončení s cieľom umožniť im výkon práv ustanovených v rámcovom rozhodnutí 2001/220/SVV a v tejto smernici.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa osobe poskytla pomoc a podpora bezodkladne po tom, ako príslušné orgány získajú odôvodnenú indíciu, že táto osoba mohla byť obeťou ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v článkoch 2 a 3.

3. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby pomoc a podpora obeti neboli podmienené jej ochotou spolupracovať na vyšetrení trestného činu, trestnom

stíhaní alebo súdnom konaní bez toho, aby bola dotknutá smernica 2004/81/ES alebo podobné vnútroštátne právne predpisy.

4. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zavedenie vhodných mechanizmov, ktorých cieľom je včasná identifikácia obetí a poskytnutie pomoci a podpory týmto obetiam, a to v spolupráci s príslušnými podpornými organizáciami.

5. Opatrenia na pomoc a podporu uvedené v odsekoch 1 a 2 sa poskytujú na základe obojstranného súhlasu a informovanosti a zahŕňajú zabezpečenie aspoň takej životnej úrovne obetí, ktorá im umožní uspokojovať základné životné potreby, a to prostredníctvom takých opatrení, ako sú vhodné a bezpečné ubytovanie a materiálna pomoc, potrebné lekárske ošetrovanie vrátane psychologickéj pomoci, poradenstvo a informácie, a v prípade potreby prekladateľské a tlmočnicke služby.

6. Informácie uvedené v odseku 5 v prípade potreby zahŕňajú informácie o čase na premyslenie a zotavenie podľa smernice 2004/81/ES, informácie o možnosti poskytnutia medzinárodnej ochrany podľa smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany⁽¹⁾ a smernice Rady 2005/85/ES z 1. decembra 2005 o minimálnych štandardoch pre konanie v členských štátoch o priznávaní a odnímaní postavenia utečenca⁽²⁾ alebo podľa iných medzinárodných nástrojov alebo iných podobných vnútroštátnych predpisov.

7. Členské štáty venujú pozornosť obetiam s osobitnými potrebami, ak tieto potreby súvisia najmä s tým, či sú tehotné, s ich zdravotným stavom, zdravotným postihnutím, duševnou alebo psychickou poruchou alebo závažnou podobou psychického, fyzického alebo sexuálneho násillia, ktoré utrpeli.

Článok 12

Ochrana obetí obchodovania s ľuďmi počas vyšetrenia a trestného konania

1. Ochranné opatrenia uvedené v tomto článku sa uplatňujú popri právach stanovených v rámcovom rozhodnutí 2001/220/SVV.

2. Členské štáty zabezpečia, aby bol obetiam obchodovania s ľuďmi bezodkladne poskytnutý prístup k právnomu poradenstvu a v súlade s postavením obetí v príslušnom súdnom systéme aj k právnomu zastupovaniu, a to aj na účely uplatnenia nároku na náhradu škody. Ak obeť nemá dostatočné finančné prostriedky, sú právne poradenstvo a právne zastupovanie bezplatné.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, 30.9.2004, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 326, 13.12.2005, s. 13.

3. Členské štáty zabezpečia, aby obeť obchodovania s ľuďmi dostali náležitú ochranu na základe individuálneho posúdenia rizika, okrem iného aj prístupom k programom ochrany svedkov alebo iným podobným opatreniam, a to podľa potreby a v súlade s dôvodmi stanovenými vo vnútroštátnom práve alebo postupoch.

4. Bez toho, aby bolo dotknuté právo na obhajobu, a v súlade s individuálnym posúdením osobnej situácie obeť príslušnými orgánmi členské štáty zabezpečia osobitné zaobchádzanie s obeťami obchodovania s ľuďmi, aby sa predišlo ich sekundárnej viktimizácii, a to tak, že sa v najširšom možnom rozsahu a v súlade s kritériami stanovenými vo vnútroštátnom práve, ako aj s pravidlami týkajúcimi sa diskrečného práva justičných orgánov, praxou a usmerneniami zabráni:

- a) zbytočnému opakovaniu výsluchov v priebehu vyšetrovania, trestného stíhania a súdneho konania;
- b) vizuálnemu kontaktu obeť s obžalovanými, a to aj v priebehu výpovede, napr. pri vypočúvaní a krížovom výsluchu, využívaním vhodných prostriedkov vrátane vhodných komunikačných technológií;
- c) výpovedi na verejnom pojednávaní, ako aj
- d) zbytočnému kladeniu otázok týkajúcich sa súkromného života.

Článok 13

Všeobecné ustanovenia o pomoci, podpore a ochranných opatreniach pre detské obeť obchodovania s ľuďmi

1. Detským obeť obchodovania s ľuďmi sa poskytuje pomoc, podpora a ochrana. Pri uplatňovaní tejto smernice musí byť na prvom mieste najlepší záujem dieťaťa.

2. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, ak vek osoby, ktorá je obeťou obchodovania s ľuďmi, nie je istý a existujú dôvody domnievať sa, že táto osoba je dieťaťom, takáto osoba sa pokladala za dieťa v záujme toho, aby sa jej mohla bezodkladne poskytnúť pomoc, podpora a ochrana v súlade s článkami 14 a 15.

Článok 14

Pomoc a podpora detským obeť

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa osobitné opatrenia na ochranu, pomoc a podporu detským obeť obchodovania s ľuďmi pri ich fyzickom a psychicko-sociálnom zotavovaní v krátkodobom a dlhodobom horizonte prijali na základe konkrétneho posúdenia osobitných okolností každej jednotlivéj detskej obeť pri riadnom zohľadnení ich názorov, potrieb a obáv s cieľom najst

trvalé riešenie pre dieťa. Členské štáty v primeranom čase poskytnú prístup k vzdelaniu detským obeť a deťom obeť, ktorým sa poskytuje pomoc a podpora v súlade s článkom 11, v súlade s ich vnútroštátnym právom.

2. Členské štáty ustanovia poručníka alebo zástupcu detskej obeť obchodovania s ľuďmi hneď, ako orgány identifikujú dieťa ako takúto obeť, v prípade, ak podľa vnútroštátnych právnych predpisov nositeľa rodičovskej zodpovednosti nemôžu v dôsledku konfliktu záujmov medzi nimi a detskou obeťou zaručiť najlepší záujem dieťaťa a/ani dieťa zastupovať.

3. Členské štáty prijímú podľa potreby a možností opatrenia na poskytovanie pomoci a podpory rodine detskej obeť obchodovania s ľuďmi, ak sa táto rodina nachádza na území daného členského štátu. Ak je to potrebné a možné, členské štáty uplatňujú vo vzťahu k uvedenej rodine najmä článok 4 rámcového rozhodnutia 2001/220/SVV.

4. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby bol dotknutý článok 11.

Článok 15

Ochrana detských obeť obchodovania s ľuďmi počas vyšetrovania a trestného konania

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby príslušné orgány v súlade s postavením obeť v príslušnom súdnom systéme vymenovali na účely vyšetrovania a trestného konania zástupcu pre dieťa, ktoré je obeťou obchodovania s ľuďmi, ak podľa vnútroštátnych právnych predpisov nesmú nositeľa rodičovskej zodpovednosti zastupovať dieťa z dôvodu konfliktu záujmov medzi nimi a detskou obeťou.

2. Členské štáty v súlade s postavením obeť v príslušnom súdnom systéme zabezpečia, aby bol detským obeť bezodkladne poskytnutý prístup k bezplatnému právnomu poradenstvu a bezplatnému právnomu zastupovaniu, a to aj na účely uplatnenia nároku na náhradu škody, pokiaľ obeť nemajú dostatočné finančné prostriedky.

3. Bez toho, aby boli dotknuté práva na obhajobu, členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby pri vyšetrovaní trestných činov a pri trestnom konaní týkajúcom sa ktoréhokoľvek trestného činu uvedeného v článkoch 2 a 3:

- a) bola detská obeť vypočutá bez neodôvodneného odkladu hneď, ako boli predmetné skutočnosti oznámené príslušným orgánom;
- b) bola detská obeť v prípade potreby vypočutá v priestoroch určených alebo prispôbených na tento účel;

- c) vykonali vypočúvanie detskej obeť v prípade potreby odborníci, ktorí sú na tento účel vyškolení, alebo aby sa toto vypočúvanie vykonalo s pomocou týchto odborníkov;
- d) každé vypočúvanie detskej obeť viedli podľa možnosti a potreby tie isté osoby;
- e) počet vypočúvaní bol čo najmenší a vypočúvania sa vykonávali iba vtedy, ak je to vyslovene nevyhnutné na účely vyšetrovania trestných činov a trestného konania;
- f) detskú obeť mohol sprevádzať jej zástupca, prípadne dospelá osoba, ktorú si dieťa samo vyberie, pokiaľ nebolo v prípade tejto osoby prijaté odôvodnené rozhodnutie v opačnom zmysle.

4. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby zo všetkých vypočúvaní detskej obeť či svedka v detskom veku v rámci vyšetrovania ktoréhokoľvek trestného činu uvedeného v článkoch 2 a 3 mohol byť zhotovený videozáznam a aby tieto videozáznamy z vypočúvania mohli byť použité ako dôkaz pri súdnom konaní v súlade s pravidlami v ich vnútroštátnom práve.

5. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby v súdnom konaní vo veci ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v článkoch 2 až 3 bolo možné nariadiť, aby:

- a) súdne pojednávanie bolo neverejné a
- b) detská obeť bola vypočutá v súdnej sieni bez toho, aby bola osobne prítomná, najmä s využitím vhodných komunikačných technológií.

6. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby bol dotknutý článok 12

Článok 16

Pomoc, podpora a ochrana určené deťmi obetiam obchodovania s ľuďmi bez sprievodu

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby konkrétne opatrenia na pomoc a podporu deťmi obetiam obchodovania s ľuďmi, ako sa uvádza v článku 14 ods. 1, riadne zohľadňovali osobnú situáciu a osobitné okolnosti detskej obeť bez sprievodu.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia cieľom nájsť trvalé riešenie na základe individuálneho posúdenia najlepších záujmov dieťaťa.

3. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa v prípade potreby deťmi obetiam obchodovania s ľuďmi bez sprievodu ustanovil opatrovník.

4. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby príslušné orgány so zreteľom na postavenie obeť v príslušnom systéme súdnictva vymenovali na vyšetro-

vania trestných činov a trestné konania zástupcu v prípade, že je dieťa bez sprievodu alebo je odlúčené od svojej rodiny.

5. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté články 14 a 15.

Článok 17

Odškodnenie obeť

Členské štáty zabezpečia, aby obeť obchodovania s ľuďmi mali prístup k existujúcim systémom odškodnenia obeť úmyselne spáchaných násilných trestných činov.

Článok 18

Prevenčia

1. Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, ako sú vzdelávanie a odborná príprava, odradzujúce od dopytu a znižujúce dopyt, ktorý stimuluje všetky formy vykorisťovania súvisiaceho s obchodovaním s ľuďmi.

2. Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, a to aj prostredníctvom internetu, ako sú informačné a osvetové kampane a výskumné a vzdelávacie programy, zamerané na osvetu a znižovanie rizika, že sa ľudia a najmä deti stanú obeťmi obchodovania s ľuďmi, a to podľa potreby v spolupráci s príslušnými organizáciami občianskej spoločnosti a inými zúčastnenými stranami.

3. Členské štáty podporia pravidelnú odbornú prípravu úradníkov, ktorí môžu prichádzať do styku s obeťmi a potenciálnymi obeťmi obchodovania s ľuďmi, vrátane policajných príslušníkov prvého kontaktu, a to s cieľom umožniť im rozpoznávať obeť a potenciálne obeť obchodovania s ľuďmi a zaoberať sa nimi.

4. S cieľom zvýšiť účinnosť prevencie obchodovania s ľuďmi a boja proti nemu prostredníctvom opatrení odradzujúcich od dopytu členské štáty zväžia prijatie opatrení, ktorými sa medzi trestné činy zaradiť využívanie služieb, ktoré tvoria predmet vykorisťovania v zmysle článku 2, ak sa tieto služby využívajú s vedomím, že daná osoba je obeťou trestného činu uvedeného v článku 2.

Článok 19

Národné spravodajcovia alebo obdobné mechanizmy

Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na ustanovenie národných spravodajcov alebo obdobných mechanizmov. Medzi úlohy týchto mechanizmov patria vykonávanie posúdenia trendov obchodovania s ľuďmi, meranie výsledkov dosiahnutých prostredníctvom opatrení proti obchodovaniu s ľuďmi vrátane zhromažďovania štatistických údajov v úzkej spolupráci s príslušnými organizáciami občianskej spoločnosti činnými v tejto oblasti a podávanie správ.

Článok 20

Koordinácia stratégie Únie proti obchodovaniu s ľuďmi

S cieľom prispieť ku koordinovanej a konsolidovanej stratégii Únie proti obchodovaniu s ľuďmi členské štáty uľahčia činnosť koordinátora pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi. Členské štáty predovšetkým odovzdávajú koordinátorovi pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi informácie uvedené v článku 19, na základe ktorých koordinátor pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi prispieva k podávaniu správ o pokroku dosiahnutom v boji proti obchodovaniu s ľuďmi, ktoré Komisia vypracúva každé dva roky.

Článok 21

Nahradenie rámcového rozhodnutia 2002/629/SVV

Týmto sa vo vzťahu k členským štátom, ktoré sa zúčastňujú na prijímaní tejto smernice, nahrádza rámcové rozhodnutie 2002/629/SVV o boji proti obchodovaniu s ľuďmi bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehoty na transpozíciu rámcového rozhodnutia do vnútroštátneho práva.

Vo vzťahu k členským štátom, ktoré sa zúčastňujú na prijímaní tejto smernice, sa odkazy na rámcové rozhodnutie 2002/629/SVV považujú za odkazy na túto smernicu.

Článok 22

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 6. apríla 2013.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa do ich vnútroštátnych právnych predpisov transponujú povinnosti, ktoré im ukladá táto smernica.

3. Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Spôsob uvedenia odkazu stanovia členské štáty.

Článok 23

Podávanie správ

1. Komisia do 6. apríla 2015 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi rozsah, v akom členské štáty prijali opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou vrátane opisu opatrení prijatých podľa článku 18 ods. 4, a podľa potreby k nej pripojí legislatívne návrhy.

2. Komisia do 6. apríla 2016 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi vplyv existujúcich vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré ustanovujú ako trestný čin využívanie služieb, ktoré sú predmetom vykorisťovania súvisiaceho s obchodovaním s ľuďmi, na prevenciu obchodovania s ľuďmi, a podľa potreby k nej pripojí legislatívne návrhy.

Článok 24

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 25

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami.

V Štrasburgu 5. apríla 2011

Za Európsky parlament

predseda

J. BUZEK

Za Radu

predsedníčka

GYŐRI E.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 366/2011

zo 14. apríla 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o prílohu XVII (akrylamid)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 131,

keďže:

(1) Akrylamid je klasifikovaný ako karcinogénna (kategória 1B) a mutagénna (kategória 1B) látka. Riziká s ňou spojené sa posúdili v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 z 23. marca 1993 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok⁽²⁾.

(2) Z výsledkov posúdenia rizík na európskej úrovni vyplýva, že je potrebné obmedziť riziko pre vodnú zložku životného prostredia, ktoré predstavuje používanie injektážnej malty na báze akrylamidu v oblasti stavebníctva, ako aj riziko pre ostatné organizmy prostredníctvom nepriameho vystavenia akrylamidu v podobe vody kontaminovanej pri použití v stavebníctve. Okrem toho sa vzhľadom na karcinogénnu a mutagénnu povahu akrylamidu a neurotoxickú a reprodukčnú toxicitu, ktorá je dôsledkom vystavenia tejto látke na základe obmedzeného alebo rozsiahleho používania injektážnej malty na báze akrylamidu, rozšírili obavy o pracovníkov a ľudí vystavených akrylamidu v životnom prostredí.

(3) V odporúčaní Komisie 2004/394/ES z 29. apríla 2004 o výsledkoch zhodnotenia rizika a stratégiách zníženia rizika pre látky: acetonitril; akrylamid; akrylonitril; kyselina akrylová; butadién; kyselina fluorovodíková; peroxid vodíka; kyselina metakrylová; metyl metakrylát; toluén; trichlórbenzén⁽³⁾, prijatom v rámci nariadenia (EHS) č. 793/93, sa odporúča v súvislosti s používaním akrylamidu v injektážnej malte pri jej aplikáciách v malom a veľkom rozsahu zvážiť na úrovni EÚ obmedzenia uvádzania na trh a používania stanovené v smernici Rady 76/769/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov vzťahujúcich sa na obmedzenia uvádzania na trh a používania niektorých nebezpečných látok a prípravkov⁽⁴⁾.

(4) Zahrnutá je hraničná hodnota 0,1 % akrylamidu s cieľom zohľadniť iné zdroje voľného akrylamidu v procese injektovania, ako napr. N-metylakrylamid, ako sa uvádza v odporúčaní 2004/394/ES.

(5) V záujme ochrany zdravia ľudí a životného prostredia je preto nevyhnutné obmedziť uvádzanie akrylamidu na trh a jeho používanie v injektážnej malte a pri všetkých jej aplikáciách.

(6) V súlade s ustanoveniami o prechodných opatreniach uvedenými v článku 137 ods. 1 písm. a) nariadenia REACH je nevyhnutné zmeniť a doplniť prílohu XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 133 nariadenia (ES) č. 1907/2006,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 84, 5.4.1993, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 144, 30.4.2004, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 201.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. apríla 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Do tabuľky v prílohe XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa pridáva táto položka 60:

„60. Akrylamid č. CAS 79-06-1	Neuvádza sa na trh a ani sa nepoužíva ako látka alebo zložka zmesí v koncentrácii rovnajúcej sa 0,1 hmotnostných % alebo vyššej na použitie pre aplikácie injekčnej malty po 5. novembri 2012.“
----------------------------------	---

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 367/2011**z 12. apríla 2011,****ktorým sa ustanovuje zákaz lovu hlbokomorských žralokov vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zón V, VI, VII, VIII a IX plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska**

EURÓPSKA KOMISIA,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená na rok 2011 členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre zásobu uvedenú v danej prílohe sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

keďže:

Článok 2**Zákazy**

(1) V nariadení Rady (EÚ) č. 1225/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ na roky 2011 a 2012, pokiaľ ide o populácie rýb určitých hlbokomorských druhov⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na roky 2011 a 2012.

Rybolovné činnosti v súvislosti so zásobou uvedenou v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v tomto členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazujú odo dňa uvedeného v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z tejto zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

(2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom zo zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpaná kvóta stanovená na rok 2011.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

(3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolovné činnosti v súvislosti s touto zásobou,

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. apríla 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 1.

PRÍLOHA

Číslo	7/DSS
Členský štát	PORTUGALSKO
Zásoba	DWS/56789-
Druh	hlbokomorské žraloky
Zóna	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI, VII, VIII a IX
Dátum	7. marca 2011

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 368/2011**z 12. apríla 2011,****ktorým sa ustanovuje zákaz lovu krevety boreálnej vo vodách Nórska južne od 62° severnej zemepisnej šírky plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Švédska**

EURÓPSKA KOMISIA,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na lov zo zásoby uvedenej v danej prílohe na rok 2011 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

keďže:

Článok 2

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 57/2011 z 18. januára 2011, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ⁽²⁾, sa ustanovujú kvóty na rok 2011.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom zo zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpaná kvóta stanovená na rok 2011.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolovné činnosti v súvislosti s touto populáciou,

Zákazy

Rybolovné činnosti v súvislosti so zásobou uvedenou v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazujú odo dňa uvedeného v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. apríla 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS
generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Číslo	8/T&Q
Členský štát	ŠVÉDSKO
Populácia	PRA/04-N.
Druh	Kreveta boreálna (<i>Pandalus borealis</i>)
Zóna	Nórske vody južne od 62° s. z. š.
Dátum	28. marec 2011

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 369/2011**zo 14. apríla 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 15. apríla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. apríla 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EG	74,4
	JO	78,3
	MA	52,8
	TN	113,1
	TR	90,4
	ZZ	81,8
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,2
	ZZ	148,2
0709 90 70	MA	82,8
	TR	107,9
	ZA	13,0
	ZZ	67,9
0805 10 20	EG	61,1
	IL	72,5
	MA	49,6
	TN	48,0
	TR	73,9
	ZZ	61,0
0805 50 10	EG	53,5
	TR	47,9
	ZZ	50,7
0808 10 80	AR	82,1
	BR	83,8
	CA	114,9
	CL	89,6
	CN	91,3
	MK	47,7
	NZ	110,1
	US	121,7
	UY	57,7
	ZA	81,1
	ZZ	88,0
0808 20 50	AR	89,7
	CL	110,8
	CN	70,7
	ZA	90,9
	ZZ	90,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

SMERNICE

VYKONÁVACIA SMERNICA KOMISIE 2011/46/EÚ

zo 14. apríla 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť hexytiazox medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/934/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽²⁾ a (ES) č. 1490/2002 ⁽³⁾ sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a stanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Tento zoznam zahŕňal hexytiazox.

(2) V súlade s článkom 11e nariadenia (ES) č. 1490/2002 oznamovateľ stiahol svoje podporné stanovisko k zaradeniu uvedenej účinnej látky do prílohy I k smernici 91/414/EHS do dvoch mesiacov od prijatia návrhu hodnotiacej správy. V dôsledku toho bolo prijaté rozhodnutie Komisie 2008/934/ES z 5. decembra 2008 o nezaradení niektorých účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a o odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce tieto látky ⁽⁴⁾, ktoré sa vzťahovalo aj na nezaradenie hexytiazoxu.

(3) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS podal pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žadateľ“) novú žiadosť o uplatnenie zrýchleného postupu podľa článkov 14 až 19 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I k uvedenej smernici ⁽⁵⁾.

(4) Žiadosť bola predložená Fínsku, ktoré bolo nariadením (ES) č. 1490/2002 určené za spravodajský členský štát. Časová lehota pre zrýchlený postup bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a podporené spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/934/ES. Uvedená žiadosť takisto spĺňa ostatné vecné a procedurálne požiadavky článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.

(5) Fínsko vyhodnotilo doplňujúce údaje predložené žiadateľom a vypracovalo doplňujúcu správu. 20. októbra 2009 s touto správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu. Úrad postúpil doplňujúcu správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. V súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 a na žiadosť Komisie úrad 7. septembra 2010 predložil Komisii svoj záver o hexytiazoxe ⁽⁶⁾. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh hodnotiacej správy, doplňujúcu správu a záver úradu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a 11. marca 2011 ju sfinalizovali vo forme revíznej správy Komisie týkajúcej sa hexytiazoxu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 333, 11.12.2008, s. 11.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; Záver z partnerského preskúmania účinnej látky hexytiazox z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. *EFSA Journal* 2010; 8(9):1722. [78 pp.] doi:10.1722. Online verzia: www.efsa.europa.eu.

- (6) Z rôznych vykonaných preskúmaní vyplýva, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú hexytiazox, vo všeobecnosti spĺnia požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o použitia, ktoré boli preskúvané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné zaradiť hexytiazox do prílohy I, aby sa zabezpečilo, že vo všetkých členských štátoch sa povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, môžu udeľovať v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice.
- (7) Bez toho, aby bol dotknutý uvedený záver, je vhodné získať ďalšie informácie o určitých konkrétnych bodoch. V článku 6 ods. 1 smernice 91/414/ES sa stanovuje, že zaradenie látky do prílohy I môže podliehať určitým podmienkam. Preto je vhodné od žiadateľa vyžadovať, aby predložil informácie potvrdzujúce posúdenie rizika, pokiaľ ide o toxikologickú relevantnosť a potenciálny výskyt metabolitu PT-1-3 ⁽¹⁾ v spracovaných komoditách, potenciálne nepriaznivé účinky hexytiazoxu na včelí plod a posúdenie rizika možného dosahu preferenčnej degradácie a/alebo konverzie zmesi izomérov na pracovníka, posúdenie rizika pre spotrebiteľa a životné prostredie.
- (8) Pred zaradením účinnej látky do prílohy I by sa mala poskytnúť primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom a zainteresovaným stranám pripraviť sa na splnenie nových požiadaviek, ktoré vyplývajú z tohto zaradenia.
- (9) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené v smernici 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, by sa po zaradení mala členským štátom poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich povolení týkajúcich sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom hexytiazoxu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek stanovených v smernici 91/414/EHS, najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali v príslušnom prípade zmeniť, nahradiť alebo odobrať existujúce povolenia v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylné od uvedeného termínu by sa mala poskytnúť dlhšia lehota na predloženie a posúdenie úplnej dokumentácie prílohy III, pokiaľ ide o každý prípravok na ochranu rastlín a každé plánované použitie, v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v smernici 91/414/EHS.
- (10) Zo skúseností s predchádzajúcimi zaradeniami účinných látok posudzovaných v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 z 11. decembra 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na realizáciu prvého stupňa pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 ods. 2
- smernice 91/414/EHS o umiestnení na trh prípravkov na ochranu rastlín ⁽²⁾ do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS, vyplýva, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení, pokiaľ ide o prístup k údajom, môžu vzniknúť ťažkosti. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá, že je potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, či držiteľ povolenia dokáže preukázať prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k uvedenej smernici. Týmto objasnením sa však nestanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty ani pre držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré sa doteraz prijali a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I.
- (11) Preto je vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (12) V rozhodnutí 2008/934/ES sa stanovuje nezaradenie hexytiazoxu a odobratie povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku do 31. decembra 2011. Z prílohy k uvedenému rozhodnutiu je preto potrebné vypustiť riadok týkajúci sa hexytiazoxu.
- (13) Preto je vhodné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť rozhodnutie 2008/934/ES.
- (14) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Riadok týkajúci sa hexytiazoxu v prílohe k rozhodnutiu 2008/934/ES sa vypúšťa.

Článok 3

Členské štáty prijímajú a uverejnia najneskôr do 30. novembra 2011 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

⁽¹⁾ (4S,5S)-5-(4-chlórfenyl)-4-metyl-1,3-tiazolidín-2-ón a (4R,5R)-5-(4-chlórfenyl)-4-metyl-1,3-tiazolidín-2-ón.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10.

Uvedené ustanovenia uplatňujú od 1. decembra 2011.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

1. V prípade potreby členské štáty do 30. novembra 2011 zmenia a doplnia alebo odoberú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom hexytiazoxu ako účinnej látky v súlade so smernicou 91/414/EHS.

Do tohto dátumu overia najmä to, či sú splnené podmienky stanovené v prílohe I k uvedenej smernici týkajúce sa hexytiazoxu s výnimkou podmienok stanovených v časti B položky týkajúcej sa tejto účinnej látky, a takisto to, či má držiteľ povolenia v súlade s podmienkami článku 13 uvedenej smernice dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k uvedenej smernici, alebo má k nej prístup.

2. Odchyľne od odseku 1 členské štáty opätovne prehodnotia najneskôr do 31. mája 2011 každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom hexytiazoxu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky sú uvedené v prílohe I k smernici 91/414/EHS, a to v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS, na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k uvedenej smernici a s prihliadnutím na časť B položky týkajúcej sa hexytiazoxu v prílohe I k uvedenej smernici. Na základe uvedeného hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

Po uvedenom určení členské štáty:

- a) v prípade prípravku s obsahom hexytiazoxu ako jedinej účinnej látky podľa potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. mája 2015, alebo
- b) v prípade prípravku s obsahom hexytiazoxu ako jednej z viacerých účinných látok podľa potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. mája 2015 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu a doplnenie alebo odobratie príslušnou smernicou alebo smernicami, ktorými sa predmetná látka alebo látky doplnili do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane neskôr.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. júna 2011.

Článok 6

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 14. apríla 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Na koniec tabuľky v prílohe I k smernici 91/414/EHS sa dopĺňa táto položka:

Č.	Bežný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Účinnosť od	Zaradenie platí do	Osobitné ustanovenia
„343	hexytiazox č. CAS: 78587-05-0 č. CIPAC: 439	(4RS,5RS)-5-(4-chlór-fényl)-N-cyklohexyl-4-metyl-2-oxo-1,3-tiazolidín-3-karboxamid	≥ 976 g/kg (1:1 zmes (4R, 5R) a (4S, 5S))	1. júna 2011	31. mája 2021	<p>ČASŤ A</p> <p>Povolené môže byť len použitie ako akaricíd.</p> <p>ČASŤ B</p> <p>Pri implementácii jednotných zásad prílohy VI sa zohľadňujú závery revíznej správy týkajúcej sa hexytiazoxu finalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 11. marca 2011, a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>Pri tomto celkovom posúdení členské štáty venujú osobitnú pozornosť:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ochrane vodných organizmov. Podmienky používania zahŕňajú v prípade potreby opatrenia na zmiernenie rizika, — bezpečnosti operátorov a pracovníkov. Podmienky používania zahŕňajú v prípade potreby ochranné opatrenia. <p>Príslušné členské štáty vyžadujú predloženie potvrdzujúcich informácií, pokiaľ ide o:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) toxikologickú relevantnosť metabolitu PT-1-3 (*); b) potenciálny výskyt metabolitu PT-1-3 v spracovaných komoditách; c) potenciálne nepriaznivé účinky hexytiazoxu na včelí plod; d) posúdenie rizika možného dosahu preferenčnej degradácie a/alebo konverzie zmesi izomérov na pracovníka, posúdenie rizika pre spotrebiteľa a životné prostredie. <p>Príslušné členské štáty zabezpečia, aby žiadateľ predložil Komisii informácie stanovené v písm. a), b) a c) do 31. mája 2013 a informácie stanovené v písm. d) dva roky po prijatí špecifických pokynov.“</p>

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

(*) (4S,5S)-5-(4-chlór-fényl)-4-metyl-1,3-tiazolidín-2-ón a (4R,5R)-5-(4-chlór-fényl)-4-metyl-1,3-tiazolidín-2-ón.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2011/239/SZBP

z 12. apríla 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/232/SZBP, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 26. apríla 2010 prijala rozhodnutie 2010/232/SZBP, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku ⁽¹⁾.
- (2) Vzhľadom na situáciu v Barme/Mjanmarsku, predovšetkým na voľby v roku 2010, ktoré neprebehli v súlade s medzinárodne uznávanými normami, a na pokračujúce obavy v súvislosti s dodržiavaním ľudských práv a základných slobôd v tejto krajine by sa reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí 2010/232/SZBP mali predĺžiť o ďalších 12 mesiacov.
- (3) Zoznamy osôb a podnikov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia stanovené v rozhodnutí 2010/232/SZBP, by sa mali zmeniť a doplniť tak, aby zohľadňovali zmeny vo vláde, bezpečnostných zložkách a verejnej správe Barmy/Mjanmarska, ako aj zmeny v osobnej situácii dotknutých osôb; zoznam podnikov, ktoré vlastní alebo kontroluje režim v Barme/Mjanmarsku alebo osoby s ním spojené, ako aj zoznam subjektov uvedený v prílohe I k rozhodnutiu 2010/232/SZBP by sa mali aktualizovať.
- (4) V záujme podpory budúceho pokroku v civilnej správe a posilňovania demokracie a dodržiavania ľudských práv by sa však reštriktívne opatrenia mali pozastaviť na obdobie 12 mesiacov v prípade nových členov vlády, ktorí neudržiavajú kontakty s armádou alebo ktorí majú kľúčový význam pre dialóg s medzinárodným spoločenstvom na sledovanie záujmov Európskej únie.
- (5) Okrem toho by sa malo do 30. apríla 2012 zrušiť pozastavenie bilaterálnych vládnych návštev do Barmy/Mjanmarska na vysokej úrovni s cieľom podporiť dialóg s príslušnými stranami v Barme/Mjanmarsku.
- (6) Rada bude pravidelne skúmať situáciu v Barme/Mjanmarsku a zhodnocovať každé zlepšenie, ktoré orgány dosiahnu na ceste k dodržiavaniu demokratických hodnôt a ľudských práv.

- (7) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2010/232/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

1. Zakazuje sa nákup, dovoz alebo preprava týchto výrobkov z Barmy/Mjanmarska do Únie:

- a) guľatina, drevo a výrobky z dreva;
- b) zlato, cín, železo, meď, volfrám, striebro, uhlie, olovo, mangán, nikel a zinok;
- c) drahokamy a polodrahokamy vrátane diamantov, rubínov, zafírov, jadeitu a smaragdov.

2. Zákaz v odseku 1 sa nevzťahuje na projekty a programy humanitárnej pomoci ani na nehumanitárnu pomoc alebo nehumanitárne rozvojové projekty a programy, ktoré sa vykonávajú v Barme/Mjanmarsku na podporu cieľov uvedených v článku 8 ods. 2 písm. a), b) a c).“

2. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

1. Nehumanitárna pomoc alebo rozvojové programy sa pozastavujú.

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na projekty a programy, ktoré podporujú:

- a) ľudské práva, demokraciu, dobrú správu vecí verejných, predchádzanie konfliktom a budovanie občianskej spoločnosti;
- b) zdravie a vzdelávanie, zmierňovanie chudoby, a najmä zabezpečenie základných potrieb a živobytia pre najchudobnejšie a najzraniteľnejšie časti obyvateľstva;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 105, 27.4.2010, s. 22.

- c) ochranu životného prostredia, a najmä programy zamerané na riešenie problému neudržateľnej, nadmernej ťažby dreva, ktorá má za následok odlesňovanie.

Projekty a programy by sa podľa možnosti mali definovať a hodnotiť po porade s občianskou spoločnosťou a všetkými demokratickými skupinami vrátane Národnej ligy pre demokraciu. Mali by sa realizovať prostredníctvom agentúr OSN, mimovládnych organizácií, agentúr členských štátov a medzinárodných organizácií, ako aj prostredníctvom decentralizovanej spolupráce s miestnymi civilnými správami.

V tejto súvislosti bude Európska únia naďalej rokovať s vládou Barmy/Mjanmarska o jej zodpovednosti za vynaloženie väčšej snahy na dosiahnutie rozvojových cieľov tisícročia OSN.“

3. Článok 9 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na zabránenie vstupu na svoje územia alebo prechodu cez ich územia:

- a) vyšším úradníkom bývalej Rady pre štátny mier a rozvoj (SPDC), členom barmských orgánov z odvetvia cestovného ruchu, vyšším armádnym dôstojníkom, členom vlády alebo príslušníkom bezpečnostných síl, ktorí tvoria a uskutočňujú politiky, ktoré bránia prechodu Barmy/Mjanmarska k demokracii alebo majú z takých politík prospech, ako aj ich rodinným príslušníkom;
- b) služobne vyšším dôstojníkom barmskej armády a ich rodinným príslušníkom;
- c) osobám spriazneným s osobami uvedenými v písmenách a) a b),

ktorí sú fyzickými osobami uvedenými v prílohe II.“

4. Článok 10 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú vo vlastníctve, držbe alebo pod kontrolou:

- a) vyšších úradníkov bývalej SPDC, členov barmských orgánov z odvetvia cestovného ruchu, vyšších armádných dôstojníkov, členov vlády alebo príslušníkov bezpečnostných síl, ktorí tvoria a uskutočňujú politiky, ktoré bránia prechodu Barmy/Mjanmarska k demokracii alebo majú z takých politík prospech, ako aj ich rodinných príslušníkov;

- b) služobne vyšších dôstojníkov barmskej armády a ich rodinných príslušníkov;

- c) fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov spojených s osobami uvedenými v písmenách a) a b),

ako sa uvádzajú v prílohe II, sa zmrazujú.“

5. Článok 11 sa vypúšťa.

6. V článku 13 sa dopĺňajú tieto odseky:

„Rada dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť sa.

Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu, subjekt alebo orgán príslušne informuje.“

7. Dopĺňa sa tento článok:

„Článok 13a

1. V prílohe II sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov do zoznamu.

2. V prílohe II sa tiež uvádzajú dostupné informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických a právnických osôb, subjektov alebo orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov alebo orgánov môžu tieto informácie zahŕňať mená, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.“

8. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. apríla 2012.

3. Opatrenia uvedené v článku 9 ods. 1 a v článku 10 ods. 1 a 2 sa v rozsahu, v akom sa uplatňujú na osoby uvedené v prílohe IV, pozastavujú do 30. apríla 2012.“

Článok 2

1. Prílohy I, II a III k rozhodnutiu 2010/232/SZBP sa týmto nahrádzajú textom v prílohách I, II a III k tomuto rozhodnutiu.

2. Príloha IV k tomuto rozhodnutiu sa doplní ako príloha IV k rozhodnutiu 2010/232/SZBP.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. apríla 2011

*Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON*

PRÍLOHA I

Zoznam podnikov, na ktorý sa odkazuje v článku 3 ods. 2 písm. b) a v článkoch 5 a 14

DREVO A GULATINA		
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1.	Alkema Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyoo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yarzaridit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TAAA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myintha Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDA, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pynma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Name of director: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
80.	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikkasan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay	
	DREVÁRSKY PRIEMYSEL	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
103.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
104.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
105.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
106.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
107.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
108.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDAA, Yangon	
109.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
110.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
111.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
112.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
113.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
114.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
115.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
116.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
117.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
118.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
119.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
120.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division DREVOOBRÁBACIE STROJE	
121.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
122.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
123.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	
124.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
125.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
126.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	
127.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	

EXPORTÉRI GULATINY

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
128.	A1 Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
129.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
130.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
131.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
132.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
133.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
134.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
135.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
136.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
137.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
138.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
139.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
140.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
141.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
142.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
143.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon	
	GULATINA	
144.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
145.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	
146.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
147.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
148.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
149.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
150.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTA, A, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
151.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
152.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
153.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
154.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
155.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
156.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
157.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
158.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
159.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
160.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
161.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
162.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
163.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
164.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
165.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
166.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
167.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
168.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
169.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
170.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
172.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
173.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
174.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
175.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
176.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	
177.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDA, Yangon	
178.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
179.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon	
180.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
181.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
182.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
183.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
184.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
185.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
187.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
188.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
189.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
190.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
191.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
192.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Name of director: P C Chun	
193.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
194.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
195.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDA, A, Yangon	
196.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
197.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
198.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
199.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
200.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
201.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
202.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
203.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
204.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
205.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
206.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
207.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
208.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
209.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
210.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
211.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
212.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
213.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
214.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
215.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
216.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
217.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
218.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
219.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
220.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
221.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
222.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
223.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon	
224.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
225.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
226.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
227.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
228.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
229.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
230.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injndustrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
231.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
232.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
233.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
234.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
235.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
236.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
237.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
238.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
239.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
240.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Yangon	
241.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
242.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
243.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
244.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
245.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
246.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
247.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
248.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
249.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
250.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
251.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
252.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
253.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
254.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
255.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
256.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTA, A, Yangon	
257.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTA, A, Yangon	
258.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
259.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
260.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
261.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
262.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
263.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDA, A, Yangon	
264.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
265.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
266.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
267.	Mandalay Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
268.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
269.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
270.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
271.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
273.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
274.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
275.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
276.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
277.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
278.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
279.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTA, Yangon	
280.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
281.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
282.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
283.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
284.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
285.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
286.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
287.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
288.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
289.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
290.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	
291.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAA, Yangon	
292.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
293.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
294.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
295.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
296.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Yangon	
297.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
298.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
299.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
300.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
301.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
302.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
303.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
304.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLG, Yangon	
305.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
306.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
307.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
308.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
309.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
310.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
311.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
312.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
313.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
314.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
315.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
316.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
317.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
318.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
319.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
320.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
321.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
322.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
323.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
324.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
326.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
327.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
328.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
329.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon	
330.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
331.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
332.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
333.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
334.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
335.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
336.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
337.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
338.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
339.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
340.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
341.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
342.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
343.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
344.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
345.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
346.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
347.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
348.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
349.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
350.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
351.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
352.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
353.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
354.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
355.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon	
356.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon	
357.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
358.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TKAA, Yangon	
359.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
360.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
361.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
362.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
363.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
364.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
365.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
366.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
367.	Tin Shwe U & Brothers 112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
368.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Name of director: (Monywa) Tin Win	
369.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
370.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
371.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
372.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
373.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
374.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
375.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
376.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
377.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
378.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
379.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
380.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
381.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
382.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
383.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
384.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
385.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
386.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
387.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
388.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
389.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Name of director: Win Ko	
390.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
391.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
392.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
393.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
394.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLG, Yangon	
395.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
396.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
397.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Yangon	
398.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
399.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
400.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
401.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
402.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
403.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
404.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
405.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), Unversity Ave Rd. BHNN, Yangon	
406.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
407.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
408.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
409.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
410.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
411.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
412.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
413.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
414.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
415.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
416.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon Mandalay	
417.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
418.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
419.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
420.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
421.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
422.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
423.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
424.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
425.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
426.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
427.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
428.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	

ZLIEVÁRNE ŽELEZA A OCELE

	Názo	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
429.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
430.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
431.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
432.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
433.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
434.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
435.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
436.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
437.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	
	BANSKÉ SPOLOČNOSTI	
438.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	
439.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
440.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
441.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
442.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
443.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
444.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
445.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
446.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
447.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
448.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
449.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
450.	Htarwara mining company Name of director: Maung Ko	
451.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
452.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
453.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
454.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
455.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
456.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
457.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
458.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
459.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
460.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
461.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
462.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
463.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
464.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
465.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
466.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
467.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
468.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
469.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
470.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
471.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
472.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(I), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
473.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
474.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD,TGKNN, Yangon	
475.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
476.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
477.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
478.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
479.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
480.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
481.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kye Kye St, Sanchaung, Yangon	
482.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
483.	Shwe Mounng Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
484.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
485.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
486.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
487.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
488.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
489.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
490.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
491.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
492.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
493.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
494.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
495.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
496.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
497.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
498.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
499.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
500.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw	
	BANSKÉ ZARIADENIA A ZÁSBOVANIE Ťažba a banské zariadenia	
501.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
502.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
503.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
504.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
505.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
506.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
507.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
508.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
509.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
510.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
511.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
512.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauncan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
513.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
514.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	
515.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
516.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauncan Rd, TGKNN, Yangon	
517.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
518.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
519.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
520.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
521.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
522.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
523.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
524.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	ZINKOVŇA	
525.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
526.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
527.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
528.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
529.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
	ZINOK	
530.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
531.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
532.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
533.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
534.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
535.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
536.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
537.	Mawlmyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
538.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
539.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
540.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
541.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
542.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
543.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
544.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
545.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
546.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
547.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
548.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
549.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
550.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
551.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
552.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
553.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
554.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

DRAHOKAMY

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
555.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
556.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
557.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
558.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
559.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
560.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	
561.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
562.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
563.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
564.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
565.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
566.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
567.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
	OBCHODNÍCI SO ZLATOM/ZLATOTEPICI A KLENOTNÍCI	
568.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
569.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
570.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
571.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Yangon	
572.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
573.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
574.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
575.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
576.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
577.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon	
578.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
579.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
580.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
581.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
582.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
583.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
584.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
585.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	
586.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
587.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
588.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
589.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
590.	Cartia Diamond House 137 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
591.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
592.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
593.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
594.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
595.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
596.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
597.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
598.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
599.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
600.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
601.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
602.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
603.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
604.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
605.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
606.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
607.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
608.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
609.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
610.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
611.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	
612.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
613.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
614.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
616.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
617.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
618.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
619.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
620.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
621.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
622.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
623.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
624.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
625.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
626.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
627.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
628.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
629.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
630.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
631.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
632.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
633.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
634.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
635.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
636.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
637.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
638.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
639.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
640.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
641.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
642.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
643.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
644.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
645.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
646.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
647.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
648.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
649.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
650.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
651.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
652.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
653.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infort of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
654.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
655.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
656.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
657.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
658.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
659.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
660.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
661.	Kaung 124, 1st Dl., 29th St., Pabedan tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
662.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
663.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
664.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
665.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
666.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
667.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
668.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
669.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
670.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
671.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
672.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
673.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
674.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon	
675.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
676.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
677.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
678.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
679.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
680.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
681.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
682.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
683.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	
684.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
685.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
686.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
688.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
689.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
690.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
691.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
692.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
693.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
694.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
695.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
696.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
697.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
698.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
699.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
700.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
701.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
702.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
703.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
704.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
705.	Mingalar 24, (3rd Fl.) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
706.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
707.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
708.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
709.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
710.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
711.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
712.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
713.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
714.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
715.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
716.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
717.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
718.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
719.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
720.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
721.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
722.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
723.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
724.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
725.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
726.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
727.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Fl., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
728.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
729.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
731.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
732.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
733.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
734.	Nay Chi 78, Bogyoke Aung San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Nay La Hnappar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
736.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
737.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
738.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
739.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
740.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
741.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
742.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
743.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
744.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
745.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
746.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
747.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
748.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
749.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
750.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
751.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
752.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
753.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
754.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
755.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
756.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
757.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
758.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
759.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
760.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
761.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein. Yangon	
762.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
763.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
765.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
766.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
767.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
768.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
769.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
770.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
771.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
772.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
773.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
774.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
775.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
776.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
778.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon	
779.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
780.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
781.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Between 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
784.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
785.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
786.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
787.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
788.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
789.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
790.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
791.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
793.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
795.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
796.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
798.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
799.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
800.	Shwe Kainnaya (Keinnaya) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
801.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Shwe Kyi Min (Shwe Kye Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
803.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
804.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
805.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
806.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
807.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon	
808.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
809.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
810.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
811.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
812.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
813.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
814.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
815.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
816.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
817.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
818.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon	
820.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
821.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
822.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
823.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
824.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
826.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
827.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
828.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
829.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
830.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
831.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
832.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
833.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
834.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
835.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon	
836.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
837.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
838.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
839.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
840.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
841.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
842.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
843.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
844.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
845.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
846.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
847.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
849.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
850.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
851.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
852.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
853.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
854.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
855.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
856.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
857.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
858.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
859.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
860.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
861.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
862.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
863.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
864.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
865.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
866.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
867.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
868.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
869.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
870.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
871.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
873.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
874.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
875.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
876.	Thinn Yadanar No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
877.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
878.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
879.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
880.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
881.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
882.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
883.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
884.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
885.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
886.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
888.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
889.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
890.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
891.	Tun Tun 123 29th St, Pabedan, Yangon	
892.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
893.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
894.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
895.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
896.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
897.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
898.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
899.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
900.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
901.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
902.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
903.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
904.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
905.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
906.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
908.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
909.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
910.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
911.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
912.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	
913.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
915.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
916.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
917.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
918.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
919.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
920.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
921.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
922.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
923.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
924.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
925.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	Mandalay	
926.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
927.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
928.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
929.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
930.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
931.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
932.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
933.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
934.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
935.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
936.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
937.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
938.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
939.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
940.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
941.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
942.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
943.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
944.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
945.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
946.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
947.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
948.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
949.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
950.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
951.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
952.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
953.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
954.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
955.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
956.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
957.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
958.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
959.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
960.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	
961.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
962.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
963.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
964.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
965.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
966.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
967.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
968.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
969.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
970.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
971.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
972.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
973.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
974.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
975.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
976.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
977.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
978.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
979.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
980.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
981.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
982.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
983.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
984.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
985.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
986.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
987.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
988.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
989.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
990.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
991.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
992.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
993.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
	Da Wei/Kawthaung	
994.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
995.	Phone Han Gyaw Informt of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
	Myeik	
996.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thaiy Division	
997.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thaiy Division	
	Pakokku	
998.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
999.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1000.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1001.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1002.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1003.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1004.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1005.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division Magwei	
1006.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division Min Bu	
1007.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division Myingyan	
1008.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division Pyinmana	
1009.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1010.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1011.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1012.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1013.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1014.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division Monywa	
1015.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1016.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1017.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1018.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1019.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division Sagain	
1020.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division Kale	
1021.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division Pharkant	
1022.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State Shwebo	
1023.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1024.	Myo Min Chit Shwebo, Sagaing Division	
1025.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division Taunggyi	
1026.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State Lashio	
1027.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1028.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State JANTÁR A VÝROBKY Z JANTÁRU	
1029.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1030.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1031.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1032.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1033.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1034.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1035.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1036.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1037.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1038.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1039.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1040.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1041.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1042.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1043.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1044.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1045.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1046.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1047.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1048.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1049.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1050.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1051.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	
1052.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1053.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1054.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1055.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1056.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay STRIEBROTEPCI A VÝROBKY ZO STRIEBRA	
1057.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1058.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1059.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1060.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLG, Yangon	
1061.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1062.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDA, Yangon	
1063.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1064.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1065.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1066.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1067.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1068.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1069.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1070.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1071.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1072.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1073.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1074.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazundaung, MTNTT, Yangon	
1075.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1076.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1077.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	

	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1078.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1079.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Warden Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1080.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1081.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1082.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1083.	Silver King 87, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1084.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1085.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1086.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1087.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
	SILVERSMITHS OUTSIDE YANGON	
	Mandalay	
1088.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1089.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1090.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1091.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	Sagain	
1092.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1093.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1094.	Hla Thaug (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1095.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1096.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
	Taunggyi	
1097.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

PRÍLOHA II

Zoznam podľa článkov 9, 10 a 13

Poznámky k tabuľke:

1. Prezývky alebo varianty v písaní mien sú označené „známy tiež ako“.
2. „Nar.“ znamená dátum narodenia.
3. „Nar. v“ znamená miesto narodenia.
4. Ak nie je uvedené inak, všetky cestovné pasy a preukazy totožnosti sú vydané Barmou/Mjanmarskom.

A. BÝVALÁ ŠTÁTNA RADA PRE MIER A ROZVOJ (SPDC)

#	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia/titul, dátum a miesto narodenia, číslo pasu/preukazu totožnosti, manžel/-ka, syn/dcéra...)	Pohlavie (M/Ž)
A1a	vysoký generál Than Shwe	predseda SPDC, nar. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	manželka vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1c	Thandar Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1d	major Zaw Phyoo Win	manžel Thandar Shwe, námestník riaditeľa sekcie vývozu na ministerstve obchodu	M
A1e	Khin Pyone Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1f	Aye Aye Thit Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1g	Tun Naing Shwe, známy tiež ako Tun Tun Naing	syn vysokého generála Thana Shweho, majiteľ J and J Company	M
A1h	Khin Thanda	manželka Tuna Nainga Shweho	Ž
A1i	Kyaing San Shwe	syn vysokého generála Thana Shweho	M
A1j	Dr. Khin Win Sein	manželka Kyainga Sana Shweho	Ž
A1k	Thant Zaw Shwe, známy tiež ako Maung Maung	syn vysokého generála Thana Shweho	M
A1l	Dewar Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1m	Kyi Kyi Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1n	Podplukovník Nay Soe Maung	manžel Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae („spln mesiaca“), známy tiež ako Nay Shwe Thway Aung	syn Kyi Kyi Shwe a Nay Soe Maunga, riaditeľ Yada- nabou Cybercity	M
A2a	zástupca vysokého generála Maung Aye	podpredseda SPDC, nar. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	manželka zástupcu vysokého generála Maunga Ayeho	Ž
A2c	Nandar Aye	dcéra zástupcu vysokého generála Maunga Ayeho, manželka majora Pyeho Aunga, majiteľka Queen Star Computer Co.	Ž

#	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia/titul, dátum a miesto narodenia, číslo pasu/preukazu totožnosti, manžel/-ka, syn/dcéra...)	Pohlavie (M/Ž)
A3a	generálporučík Min Aung Hlaing	bývalý náčelník 2. úradu pre špeciálne operácie, pravdepodobný budúci najvyšší veliteľ	M
A3b	Kyu Kyu Hla	manželka generálporučíka Mina Aunga Hlainga	Ž
A4a	Arnt Maung	generálny riaditeľ na dôchodku, riaditeľstvo pre náboženské záležitosti	M

B. REGIONÁLNI VELITELIA

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane veliteľstva)	Pohlavie (M/Ž)
B1a	brigádny generál Tun Than	býv. 77 LID, Bago. Yangonské velenie – Mingalardon (región Yangon)	M
B2a	brigádny generál Ye Aung	ústredné velenie – Mandalay (región Mandalay)	M
B3a	brigádny generál Soe Lwin	severozápadné velenie – Sagaing (región Sagaing)	M
B4a	brigádny generál Zayar Aung, známy tiež ako Zeya Aung	severné velenie – Myitkyina (štát Kachin)	M
B5a	brigádny generál Aung Kyaw Zaw	býv. 77 LID. severovýchodné velenie – Lashio (sever štátu Shan)	M
B6a	brigádny generál Than Tun Oo	velenie regiónu trojuholníka – Kentung (východ štátu Shan)	M
B7a	brigádny generál San Oo, známy tiež ako Hsan Oo	východné velenie – Taunggyi (juh štátu Shan)	M
B8a	brigádny generál Tun Nay Lin	bývalý rektor/veliteľ, Lekárska akadémia obranných služieb; juhovýchodné velenie – Mawlamyine (štáty Mon a Kayin)	M
B9a	brigádny generál Khin Maung Htay	pobrežné regionálne velenie – Myeik (región Tanintharyi)	M
B10a	brigádny generál Soe Htut	južné velenie – Taungoo (regióny Bago a Magwe)	M
B11a	brigádny generál Tin Maung Win	juhozápadné velenie – Bassein (región Ayeyarwady)	M
B12a	brigádny generál Soe Thein	západné velenie – An (štáty Rakhine a Chin)	M
B13a	brigádny generál Maung Maung Aye	velenie Nay Pyi Taw – Nay Pyi Taw	M
B14a	San San Yee	manželka brigádneho generála Maunga Maunga Ayeho	F
B15a	brigádny generál Mya Tun Oo	stredovýchodné velenie – Kunhing (štát Shan)	M

C. ZÁSTUPCOVIA REGIONÁLNYCH VELITEĽOV

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane veliteľstva)	Pohlavie (M/Ž)
C1a	brigádny generál Than Htut Aung	stred	M
C1b	Moe Moe Nwe	manželka brigádneho generála Thana Htuta Aunga	Ž
C2a	brigádny generál Tin Maung Ohn	severozápadné	M
C3a	brigádny generál San Tun	severné, nar. 2. 3. 1951, Rangún (Yangon)	M
C3b	Tin Sein	manželka brigádneho generála Sana Tuna, nar. 27. 9. 1950, Rangún (Yangon)	Ž
C3c	Ma Khin Ei Ei Tun	dcéra brigádneho generála Sana Tuna, nar. 16. 9. 1979, riaditeľka Ar Let Yone Co. Ltd	Ž
C3d	Min Thant	syn brigádneho generála Sana Tuna, nar. 11. 11. 1982, Rangún (Yangon), riaditeľ Ar Let Yone Co. Ltd	M
C3e	Khin Mi Mi Tun	dcéra brigádneho generála Sana Tuna, nar. 25. 10. 1984, Rangún (Yangon), riaditeľka Ar Let Yone Co. Ltd	Ž
C4a	brigádny generál Hla Myint	severovýchodné	M
C4b	Su Su Hlaing	manželka brigádneho generála Hlu Myinta	Ž
C5a	brigádny generál Wai Lin	trojuholník	M
C6a	brigádny generál Chit Oo	východné	M
C6b	Kyin Myaing	manželka brigádneho generála Chita Ooa	Ž
C7a	brigádny generál Win Myint	zástupca veliteľa južného regiónu	M
C7b	Mya Mya Aye	manželka brigádneho generála Wina Myinta	Ž
C8a	brigádny generál Tint Swe	juhozápadné	M
C8b	Khin Thaug	manželka brigádneho generála Tinta Sweho	Ž
C8c	Ye Min, známy tiež ako Ye Kyaw Swar Swe	syn brigádneho generála Tinta Sweho	M
C8d	Su Mon Swe	manželka Yeho Mina	Ž
C9a	brigádny generál Tin Hlaing	západné	M
C9b	Hla Than Htay	manželka brigádneho generála Tina Hlainga	Ž
C10a	brigádny generál Min Zaw	Nay Pyi Taw	M

D. VLÁDA

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D1a	Thein Sein	prezident a výkonná hlava republiky Mjanmarského zväzu; bývalý predseda vlády; bývalý člen SPDC; bývalý predseda Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP), nar. 20. 4. 1945, Pathein	M
D2a	Khin Khin Win	manželka Theina Seina	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D3a	Tin Aung Myint Oo	viceprezident republiky Mjanmarského zväzu; bývalý 1. tajomník SPDC; bývalý podpredseda Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP), nar. 29. 5. 1950	M
D3b	Khin Saw Hnin	manželka generálporučíka Thihu Thuru Tina Aunga Myinta Ooa	Ž
D3c	kapitán Naing Lin Oo	syn generálporučíka Thihu Thuru Tina Aunga Myinta Ooa	M
D3d	Hnin Yee Mon	manželka kapitána Nainga Lina Ooa	Ž
D4a	Sai Mauk Kham	viceprezident republiky Mjanmarského zväzu	
D5a	generálmajor Hla Min	minister obrany; bývalý náčelník 3. úradu pre špeciálne operácie; bývalý regionálny veliteľ v južnom regióne (divízia Bago), nar. 26. 1. 1958	M
D6a	generálporučík Ko Ko	minister vnútra; bývalý náčelník 3. úradu pre špeciálne operácie (Pegu, Irrawaddy, Arakan), nar. 10. 3. 1956 v Mandalayi	M
D6b	Sao Nwan Khun Sum	manželka generálporučíka Koa Koa	Ž
D7a	Thein Htaik, známy tiež ako Hteik, Htike	minister baní; bývalý vojenský generálny inšpektor, nar. 8. 2. 1952 v Yangone	M
D8a	Thein Htay	minister pohraničných záležitostí a priemyselného rozvoja; bývalý námestník ministra obrany, nar. 7. 9. 1955 v Taunggyi	M
D8b	Myint Myint Khine	manželka generálmajora Theina Htaya	Ž
D9a	Soe Maung	člen kancelárie prezidenta; bývalý hlavný vojenský prokurátor; poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 20. 12. 1952 v Yezagyo	M
D9b	Nang Phyu Phyu Aye	manželka Soeho Maunga	Ž
D10a	Aye Myint	minister vedy a techniky; bývalý námestník ministra obrany	M
D11a	Soe Thein	minister priemyslu 2; poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 7. 9. 1949 v Yangone	M
D11b	Khin Aye Kyin, známa tiež ako Aye Aye	manželka Soeho Theina	Ž
D11c	Yimon Aye	dcéra Soeho Theina, nar. 12. 7. 1980	Ž
D11d	Aye Chan	syn Soeho Theina, nar. 23. 9. 1973	M
D11e	Thida Aye	dcéra Soeho Theina, nar. 23. 3. 1979	Ž
D12a	Wunna Maung Lwin	minister zahraničných vecí	M
D13a	Dr. Pe Thet Khin	minister zdravotníctva	M
D14a	Aung Min	minister železničnej dopravy, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 20. 11. 1949 v Yangone	M
D14b	Wai Wai Thar, známa tiež ako Wai Wai Tha	manželka Aunga Mina	Ž
D14c	Aye Min Aung	dcéra Aunga Mina	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D14d	Htoo Char Aung	syn Aunga Mina	M
D15a	Khin Yi	minister pre prisťahovalectvo a ľudské zdroje; bývalý generálny riaditeľ Mjanmarského policajného zboru, nar. 29. 12. 1952 v Myaung Mya	M
D15b	Khin May Soe	manželka Khina Yiho	Ž
D16a	Myint Hlaing	minister poľnohospodárstva a zavlažovania; bývalý náčelník štábu (vzdušná obrana); nar. 13. 8. 1953 v Mogoku	M
D17a	Thura Myint Maung	minister pre náboženské záležitosti, nar. 19. 1. 1941 v Yesagyo	M
D17b	Aung Kyaw Soe	syn Thuru Myinta Maunga	M
D17c	Su Su Sandi	manželka Aunga Kyawa Soeho	Ž
D17d	Zin Myint Maung	dcéra Thuru Myinta Maunga	Ž
D18a	Khin Maung Myint	minister výstavby; bývalý minister pre elektrickú energiu (2); poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 24. 5. 1951 v Sagaingu	M
D18b	Win Win Nu	manželka Khina Maunga Myinta	Ž
D19a	Tin Naing Thein	minister pre štátne plánovanie, hospodárske zvieratá a rybné hospodárstvo; bývalý minister obchodu, predtým námestník ministra lesného hospodárstva; poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
D19b	Aye Aye	manželka Tina Nainga Theina	Ž
D20a	Kyaw Swa Khaing	minister priemyslu 1; bývalý námestník ministra priemyslu 2	M
D20b	Khin Phyu Mar	manželka Kyawa Swaa Khainga	Ž
D21a	Than Htay	minister energetiky; bývalý námestník ministra energetiky; poslanec parlamentu (dolná snemovňa); nar. 12. 11. 1954 v Myanaungu	M
D21b	Soe Wut Yi	manželka Thana Htaya	Ž
D22a	Dr Mya Aye	minister školstva	
D23a	Zaw Min	minister pre elektrickú energiu (1); poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 30. 10. 1951 v Bagu	M
D23b	Khin Mi Mi	manželka Zawa Mina	Ž
D24a	Khin Maung Soe	minister pre elektrickú energiu (2)	
D25a	Hla Tun	minister financií a plánovania; bývalý minister financií a daní, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 11. 7. 1951 v Yangone	M
D25b	Khin Than Win	manželka Hlu Tuna	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D26a	Thein Nyunt	člen kancelárie prezidenta zodpovedný za hospodárske zvieratá; bývalý minister pre rozvoj pohraničných oblastí, národné etniká a otázky rozvoja, primátor Naypyidawu, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 8. 10. 1948 v Maubine	M
D27a	Kyin Khaing, známa tiež ako Kyin Khine	manželka Theina Nyunta	Ž
D28a	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	minister hospodárskeho rozvoja; prezident Federácie obchodných a priemyselných komôr Mjanmarského zväzu (Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry – UMFCCI); majiteľ spoločnosti Shwe Nagar Min Co a futbalového klubu Zeya Shwe Myay; nová funkcia: poslanec parlamentu (dolná snemovňa); nar. 21. 4. 1954 v Ye Oo	M
D29a	Tint Hsan	minister pre hotelierstvo a cestovný ruch a minister športu	
D30a	Kyaw Hsan	minister informácií a kultúry, poslanec parlamentu (dolná snemovňa); bývalý člen Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP), nar. 20. 5. 1948 v Monywa	M
D31b	Kyi Kyi Win	manželka Kyawa Hsana; vedúca oddelenia pre informácie Mjanmarskej federácie pre ženské záležitosti	Ž
D32a	Win Tun	minister lesného hospodárstva	M
D33a	Aung Kyi	minister práce, sociálneho zabezpečenia, pomoci a presídľovania; bývalý minister zamestnanosti/práce (vymenovaný za ministra pre vzťahy 8. 10. 2007, zodpovedný za vzťahy s Aung San Suu Kyiovou), poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 1. 11. 1946 v Yangone	M
D33b	Thet Thet Swe	manželka Aunga Kyiho	Ž
D34a	Ohn Myint	minister pre družstvá; bývalý námestník ministra poľnohospodárstva a zavlažovania	M
D34b	Thet War	manželka Ohna Myinta	Ž
D35a	Thein Htun	minister pôšt a telekomunikácií	M
D36a	Nyan Htun Aung	minister dopravy	M
D37a	Htay Oo	bývalý minister poľnohospodárstva a zavlažovania; bývalý generálny tajomník USDA; bývalý generálny tajomník Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP), nar. 20. 1. 1950 v Hintade, č. cest. pasu DM 105413, č. preukazu totožnosti 10/Khatana (N) 009325	M
D37b	Ni Ni Win	manželka Htaya Ooa	Ž
D37c	Thein Zaw Nyo	najmladší syn Htaya Ooa	M
D38a	Tin Htut	bývalý minister pre družstvá; poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
D38b	Tin Tin Nyunt	manželka Tina Htuta	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D39a	Khin Aung Myint	bývalý minister kultúry; poslanec parlamentu (horná snemovňa), predseda hornej snemovne, bývalý člen Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP)	M
D39b	Khin Phyone	manželka Khina Aunga Myinta	Ž
D40a	Dr. Chan Nyein	bývalý minister školstva, predtým námestník ministra vedy a techniky; bývalý člen Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP), poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 15. 12. 1944	M
D40b	Sandar Aung	manželka Dr. Chana Nyeina	Ž
D41a	Lun Thi	bývalý minister energetiky, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 18. 7. 1940	M
D41b	Khin Mar Aye	manželka Lunu Thiho	Ž
D41c	Mya Sein Aye	dcéra Lunu Thiho	Ž
D41d	Zin Maung Lun	syn Lunu Thiho	M
D41e	Zar Chi Ko	manželka Zina Maunga Lunu	Ž
D42a	Prof. Dr. Kyaw Myint	bývalý minister zdravotníctva, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 1940	M
D42b	Nilar Thaw	manželka Prof. Dr. Kyawa Myinta	Ž
D43a	Maung Oo	bývalý minister vnútra a bývalý minister pre prístahovalectvo a obyvateľstvo, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 1952	M
D43b	Nyunt Nyunt Oo	manželka Maunga Ooa	Ž
D44a	Maung Maung Swe	bývalý minister sociálneho zabezpečenia, pomoci a presídľovania, poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
D44b	Tin Tin Nwe	manželka Maunga Maunga Sweho	Ž
D44c	Ei Thet Thet Swe	dcéra Maunga Maunga Sweho	Ž
D44d	Kaung Kyaw Swe	syn Maunga Maunga Sweho	M
D45a	Aung Thaung	bývalý minister priemyslu 1, poslanec parlamentu (dolná snemovňa); bývalý člen Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP)	M
D45b	Khin Khin Yi	manželka Aunga Thaunga	Ž
D45c	major Moe Aung	syn Aunga Thaunga	M
D45d	Dr. Aye Khaing Nyunt	manželka majora Moeho Aunga	Ž
D45e	Nay Aung	syn Aunga Thaunga, obchodník, výkonný riaditeľ Aung Yee Phyoe Co. Ltd (príloha III oddiel IV č. 36) a riaditeľ IGE Co.Ltd (príloha III oddiel IV č. 35)	M
D45f	Khin Moe Nyunt	manželka Naya Aunga	Ž
D45g	major Pyi Aung, známy tiež ako Pye Aung	syn Aunga Thaunga (ženatý s A2c); riaditeľ IGE Co.Ltd	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D45h	Khin Ngu Yi Phyo	dcéra Aunga Thaunga	Ž
D45i	Dr Thu Nanda Aung	dcéra Aunga Thaunga	Ž
D45j	Aye Myat Po Aung	dcéra Aunga Thaunga	Ž
D46a	Maung Maung Thein	bývalý minister pre hospodárske zvieratá a rybné hospodárstvo, poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
D46b	Myint Myint Aye	manželka Maunga Maunga Theina	Ž
D46c	Min Thein, známy tiež ako Ko Pauk	syn Maunga Maunga Theina	M
D47a	Soe Tha	bývalý minister pre štátne plánovanie a hospodársky rozvoj, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 7. 11. 1944	M
D47b	Kyu Kyu Win	manželka Soeha Thaa, nar. 3. 11. 1949	Ž
D47c	Kyaw Myat Soe, známy tiež ako Aung Myat Soe	syn Soea Thaa, nar. 14. 2. 1973/7. 10. 1974, v súčasnosti v Austrálii	M
D47d	Wei Wei Lay	manželka Kyawa Myata Soeho, nar. 12. 9. 1978/18. 8. 1975, v súčasnosti v Austrálii	Ž
D47e	Aung Soe Tha	syn Soeho Thaa, nar. 5. 10. 1980	M
D47f	Myat Myitzu Soe	dcéra Soeho Thaa, nar. 14. 2. 1973	Ž
D47g	San Thida Soe	dcéra Soeho Thaa, nar. 12. 9. 1978	Ž
D47h	Phone Myat Soe	syn Soeho Thaa, nar. 3. 3. 1983	M
D48a	Thaung	bývalý minister vedy a techniky, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 6. 7. 1937 v Kyaukse	M
D48b	May Kyi Sein	manželka Thaunga	Ž
D48c	Aung Kyi	syn Thaunga, nar. 1971	M
D49a	Thura Aye Myint	bývalý minister športu, poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
D49b	Aye Aye	manželka Thuru Ayeho Myinta	Ž
D49c	Nay Linn	syn Thuru Ayeho Myinta	M
D50a	Thein Zaw	bývalý minister telekomunikácií, pôšt a telegrafie, poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
D50b	Mu Mu Win	manželka Theina Zawa	Ž
D51a	Thein Swe	bývalý minister dopravy, (predtým kancelária predsedu vlády), poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
D51b	Mya Theingi	manželka Theina Sweho	Ž
D52a	Soe Naing	bývalý minister pre hotelierstvo a cestovný ruch, poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
D52b	Tin Tin Latt	manželka Soeho Nainga	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D52c	Wut Yi Oo	dcéra Soeho Nainga	Ž
D52d	kapitán Htun Zaw Win	manžel Wuty Yii Oovej	M
D52e	Yin Thu Aye	dcéra Soeho Nainga	Ž
D52f	Yi Phone Zaw	syn Soeho Nainga	M
D53a	Kyaw Thu	predseda Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu, nar. 15. 8. 1949	M
D53b	Lei Lei Kyi	manželka Kyawa Thua	Ž

E. NÁMESTNÍCI MINISTROV

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
E1a	generálmajor Kyaw Nyunt	námestník ministra obrany	M
E2a	plukovník Aung Thaw	námestník ministra obrany	M
E3a	generálmajor Zaw Win	námestník ministra pohraničných záležitostí; bývalý veliteľ 3. základne práporu Lon Htein, Shwemyayar	M
E4a	Maung Myint	námestník ministra zahraničných vecí, nar. 21. 5. 1958 v Mandalayi	M
E4b	Dr Khin Mya Win	nar. 21. 1. 1956, manželka Maunga Myinta	Ž
E5a	Dr Myo Myint	námestník ministra zahraničných vecí	M
E6a	Soe Win	námestník ministra informácií	M
E7a	Ohn Than	námestník ministra poľnohospodárstva a zavlážovania	M
E8a	Khin Zaw	námestník ministra poľnohospodárstva a zavlážovania	M
E9a	Win Than	námestník ministra financií a daní	M
E10a	Soe Tint	námestník ministra výstavby	M
E11a	Kyaw Lwin	námestník ministra výstavby	M
E12a	Dr Kan Zaw	námestník ministra štátneho plánovania a hospodárskeho rozvoja	M
E13a	Dr Pwint Hsan	námestník ministra obchodu	M
E14a	Tint Lwin	námestník ministra telekomunikácií, pôšt a telegrafie	M
E15a	Phone Swe	námestník ministra sociálneho zabezpečenia, pomoci a presídľovania; bývalý námestník ministra vnútra, poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
E15b	San San Wai	manželka brigádneho generála Phoneho Sweho	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
E16a	Than Tun	námestník ministra pre družstvá	M
E17a	Myint Thein	námestník ministra práce; bývalý sudca najvyššieho súdu	M
E18a	Win Shein	námestník ministra dopravy; bývalý veliteľ; veliteľstvo námorného výcviku	M
E19a	Htay Aung	námestník ministra pre hotelierstvo a cestovný ruch	M
E20a	Thein Aung	námestník ministra priemyslu 1	M
E21a	Myo Aung	námestník ministra priemyslu 2	M
E22a	Thura U Thauung Lwin	námestník ministra železničnej dopravy	M
E23a	Thant Shin	námestník ministra železničnej dopravy	M
E24a	Soe Aung	námestník ministra energetiky	M
E25a	Myint Zaw	námestník ministra pre elektrickú energiu (1)	M
E26a	Aung Than Oo	námestník ministra pre elektrickú energiu (2)	M
E27a	Aye Kyu	námestník ministra školstva	M
E28a	Ba Shwe	námestník ministra školstva	M
E29a	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	námestník ministra zdravotníctva	M
E30a	Dr Win Myint	námestník ministra zdravotníctva	M
E31a	(Daw) Sanda Khin	námestník ministra kultúry	M
E32a	Dr Maung Maung Htay	námestník ministra pre náboženské záležitosti	M
E33a	Dr Ko Ko Oo	námestník ministra vedy a techniky	M
E34a	Kyaw Kyaw Win	námestník ministra pre prisťahovalectvo a obyvateľstvo	M
E35a	Aye Myint Kyu	námestník ministra športu	M
E36a	Han Sein	námestník ministra pre priemyselný rozvoj Mjanmarska	M
E37a	Chan Maung	námestník ministra pre priemyselný rozvoj Mjanmarska	M
E38a	Khin Maung Aye	námestník ministra pre hospodárske zvieratá a rybné hospodárstvo	M
E39	Kyaw Zan Myint	námestník ministra vnútra	M
E39a	Aung Tun	bývalý námestník ministra obchodu; poslanec parlamentu (dolná snemovňa); predseda výboru pre verejné účty	M
E40a	Myint Thein	bývalý námestník ministra výstavby	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
E40b	Mya Than	manželka Myinta Theina	Ž
E41a	Tint Swe	bývalý námestník ministra výstavby, nar. 7. 11. 1936	M
E42a	Aung Myo Min	bývalý námestník ministra školstva	M
E42b	Thazin Nwe	manželka Aunga Myoa Mina	Ž
E42c	Si Thun Aung	syn Aunga Myoa Mina	M
E43a	Myo Myint	bývalý námestník ministra pre elektrickú energiu (1), poslanec parlamentu (horná snemovňa)	M
E43b	Tin Tin Myint	manželka Myoa Myinta	Ž
E44a	Hla Thein Swe	bývalý námestník ministra financií a daní, nar. 8. 3. 1957	M
E44b	Thida Win	manželka Hlu Theina Sweho	Ž
E45a	Win Myint	bývalý námestník ministra pre elektrickú energiu (2), poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
E45b	Tin Ma Ma Than	manželka Wina Myinta	Ž
E46a	Prof. Dr. Mya Oo	bývalý námestník ministra zdravotníctva, poslanec parlamentu (horná snemovňa), nar. 25. 1. 1940	M
E46b	Tin Tin Mya	manželka Prof. Dr. Myaa Ooa	Ž
E46c	Dr. Tun Tun Oo	syn Prof. Dr. Myaa Ooa, nar. 26. 7. 1965	M
E46d	Dr. Mya Thuzar	dcéra Prof. Dr. Myaa Ooa, nar. 23. 9. 1971	Ž
E46e	Mya Thidar	dcéra Prof. Dr. Myaa Ooa, nar. 10. 6. 1973	Ž
E46f	Mya Nandar	dcéra Prof. Dr. Myaa Ooa, nar. 29. 5. 1976	Ž
E47a	Aye Myint Kyu	bývalý námestník ministra pre hotelierstvo a cestovný ruch	M
E47b	Prof. Khin Swe Myint	manželka Ayeho Myinta Kyua	Ž
E48a	Win Sein	bývalý námestník ministra pre prístahovalectvo a obyvateľstvo, poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
E48b	Wai Wai Linn	manželka Wina Seina	Ž
E49a	Thein Tun	bývalý námestník ministra priemyslu 1 (ďalší námestník ministra)	M
E50a	Khin Maung Kyaw	bývalý námestník ministra priemyslu 2	M
E50b	Mi Mi Wai	manželka Khina Maunga Kyawa	Ž
E51a	Kyaw Swa Khine, známy tiež ako Kyaw Swar Khaing, Kyaw Swa Khaing	bývalý námestník ministra priemyslu 2, nar. 28. 2. 1948 v Yangone	M
E51b	Khin Phyu Mar	manželka Kyawa Swaa Khineho	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
E52a	Tin Ngwe	bývalý námestník ministra pre rozvoj pohraničných oblastí, národné etniká a otázky rozvoja	M
E52b	Khin Mya Chit	manželka Tina Ngweho	Ž
E53a	Thaung Lwin	bývalý námestník ministra železničnej dopravy	M
E53b	Dr. Yi Yi Htwe	manželka Thuru Thaunga Lwina	Ž
E54a	Aung Ko	bývalý námestník ministra pre náboženské záležitosti, USDA, člen ústredného výkonného výboru	M
E54b	Myint Myint Yee, známy tiež ako Yi Yi Myint	manželka Thuru Aunga Koa	Ž
E55a	Kyaw Soe	bývalý námestník ministra vedy a techniky, nar. 16. 10. 1944	M
E56a	Thurein Zaw	bývalý námestník ministra pre štátne plánovanie a hospodársky rozvoj, poslanec parlamentu (dolná snemovňa)	M
E56b	Tin Ohn Myint	manželka Thureina Zawa	Ž
E57a	Kyaw Myin	bývalý námestník sociálneho zabezpečenia, pomoci a presídľovania	M
E57b	Khin Nwe Nwe	manželka Kyawa Myina	Ž
E58a	Pe Than	bývalý námestník ministra železničnej dopravy	M
E58b	Cho Cho Tun	manželka Peho Thana	Ž
E59a	Nyan Tun Aung	bývalý námestník ministra dopravy, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 8. 6. 1948 v Natogyii	M
E59b	Wai Wai	manželka Nyana Tuna Aunga	Ž
E60a	Dr. Paing Soe	bývalý námestník ministra zdravotníctva (ďalší námestník ministra)	M
E60b	Khin Mar Swe	manželka Dr. Painga Soeho	Ž
E61a	Thein Tun	bývalý námestník ministra pôšt a telekomunikácií, poslanec parlamentu (dolná snemovňa), nar. 5. 12. 1947 v Myaingu	M
E61b	Mya Mya Win	manželka Theina Tuna	Ž
E62a	Tin Tun Aung	bývalý námestník ministra práce	M

E. VEDÚCI MINISTRI ŠTÁTOV/REGIÓNOV

#	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia/titul, dátum a miesto narodenia, číslo pasu/preukazu totožnosti, manžel/-ka, syn/dcéra...)	Pohlavie (M/Ž)
E64a	Thar Aye, známy tiež ako Tha Aye	vedúci minister regiónu Sagaing; bývalý náčelník 1. úradu pre špeciálne operácie (Kachin, Chin, Sagaing), nar. 16. 2. 1945 (predtým A11a)	M

#	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia/titul, dátum a miesto narodenia, číslo pasu/preukazu totožnosti, manžel/-ka, syn/dcéra...)	Pohlavie (M/Ž)
E64b	Wai Wai Khaing, známa tiež ako Wei Wei Khaing	manželka Thara Ayeho	Ž
E64c	See Thu Aye	syn Thara Ayeho	M
E65a	Khin Zaw	vedúci minister regiónu Tanintharyi; bývalý náčelník 4. úradu pre špeciálne operácie (Karen, Mon, Tenas serim), predtým náčelník 6. úradu pre špeciálne operácie – od júna 2008 (predtým G42a)	M
E65b	Khin Pyone Win	manželka Khina Zawa	Ž
E65c	Kyi Tha Khin Zaw	syn Khina Zawa	M
E65d	Su Khin Zaw	dcéra Khina Zawa	Ž
E66a	Myint Swe	bývalý náčelník 5. úradu pre špeciálne operácie (Rangoon/Yangon); vedúci minister regiónu Yangon	M
E66b	Khin Thet Htay	manželka Myinta Sweho	Ž
E67a	brigádny generál Zaw Min	vedúci minister štátu Karen	M
E67b	Nyunt Nyunt Wai	manželka brigádneho generála Zawa Mina	Ž
E68a	Hone Ngaing, známy tiež ako Hon Ngai	vedúci minister štátu Chin	M
E68b	Wah Wah	manželka brigádneho generála Honeho Ngainga, známeho tiež ako Hon Ngai	Ž
E69a	Nyan Win	bývalý minister zahraničných vecí, predtým zástupca náčelníka výcviku ozbrojených síl, nar. 22. 1. 1953; nová funkcia: poslanec parlamentu (dolná snemovňa); vedúci minister regiónu Bago	M
E69b	Myint Myint Soe	manželka Nyana Wina, nar. 15. 1. 1953	Ž
E70a	brigádny generál Thein Aung	vedúci minister regiónu Ayerawaddy; bývalý minister lesného hospodárstva	M
E70b	Khin Htay Myint	manželka brigádneho generála Theina Aunga	Ž
E71a	Ohn Myint	vedúci minister štátu Mon; bývalý minister baní	M
E71b	San San	manželka Ohna Myinta	Ž
E71c	Thet Naing Oo	syn Ohna Myinta	M
E71d	Min Thet Oo	syn Ohna Myinta	M
E72a	Ye Myint	vedúci minister regiónu Mandalay; bývalý náčelník bezpečnosti vojenských vecí	M
E72b	Myat Ngwe	manželka Yeho Myinta	Ž
E73a	La John Ngan Sai	vedúci minister štátu Kachin	M
E74a	Khin Maung Oo, známy tiež ako U Bu Reh	vedúci minister štátu Kayah	M
E75a	Hla Maung Tin	vedúci minister štátu Rakhine	M
E76a	Sao Aung Myat	vedúci minister štátu Shan	M
E77a	Phone Maw Shwe	vedúci minister regiónu Magway	M

F. ĎALŠIE FUNKCIE V OBLASTI CESTOVNÉHO RUCHU

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
F1a	Hla Htay	generálny riaditeľ, riaditeľstvo hotelierstva a cestovného ruchu (výkonný riaditeľ mjanmarských hotelov a turistických služieb do augusta 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	námestník generálneho riaditeľa, riaditeľstvo hotelierstva a cestovného ruchu	M
F3a	Soe Thein	výkonný riaditeľ, mjanmarské hotely a turistické služby od októbra 2004 (predtým generálny manažér)	M
F4a	Khin Maung Soe	generálny manažér	M
F5a	Tint Swe	generálny manažér	M
F6a	podplukovník Yan Naing	generálny manažér, ministerstvo hotelierstva a cestovného ruchu	M
F7a	Kyi Kyi Aye	riaditeľ pre podporu cestovného ruchu, ministerstvo hotelierstva a cestovného ruchu	Ž

G. VYSOKÍ VOJENSKÍ DÔSTOJNÍCI

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G1a	generálmajor Hla Shwe	zástupca náčelníka osobného oddelenia	M
G2a	brigádny generál Than Htut	býv. 11 LID. náčelník	M
G3a	generálporučík Kyaw Swe	bývalý veliteľ v juhozápadnom regióne (divízia Irrawaddy) a regionálny minister bez kresla; náčelník bezpečnosti vojenských vecí	M
G3b	Win Win Maw	manželka generálporučíka Kyawa Sweho	Ž
G4a	generálmajor Saw Hla	bývalý náčelník vojenskej polície	M
G4b	Cho Cho Maw	manželka generálmajora Sawa Hlu	Ž
G5a	generálmajor Htin Aung Kyaw	zástupca náčelníka zásobovania	M
G5b	Khin Khin Maw	manželka generálmajora Htina Aunga Kyawa	Ž
G6a	Lun Maung	generálny audítor zväzu	M
G6b	May Mya Sein	manželka generálporučíka Luna Maunga	Ž
G7a	generálmajor Nay Win	osobný asistent predsedu SPDC	M
G8a	generálmajor Hsan Hsint	bývalý generál pre vojenské vymenovania	M
G8b	Khin Ma Lay	manželka generálmajora Hsana Hsinta	Ž
G8c	Okkar San Sint	syn generálmajora Hsana Hsinta	M
G9a	generálmajor Hla Aung Thein	veliteľ tábora, Yangoon	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G9b	Amy Khaing	manželka generálmajora Hlu Aunga Theina	Ž
G10a	brigádny generál Hla Myint Shwe	veliteľ, Vysoká škola národnej obrany	M
G11a	generálmajor Mya Win	bývalý veliteľ, Vysoká škola národnej obrany; riaditeľ delostrelectva a obrnenej techniky, člen rady UMEHL	M
G12a	generálmajor Nay Lin	riaditeľ pre vzťahy s verejnosťou a psychologickú vojnu	M
G13a	brigádny generál Tun Tun Oo	bývalý riaditeľ pre vzťahy s verejnosťou a psychologickú vojnu	M
G14a	generálmajor Thein Tun	riaditeľ pre signalizáciu; člen riadiaceho výboru zvolávajúceho Národný konvent	M
G15a	generálmajor Than Htay	riaditeľ pre vojenské zásobovanie a dopravu	M
G15b	Nwe Nwe Win	manželka generálmajora Thana Htaya	Ž
G16a	generálmajor Khin Maung Tint	riaditeľ pre bezpečnostné tlačoviny	M
G17a	generálmajor Sein Lin	riaditeľ arzenálu	M
G18a	generálmajor Kyi Win	bývalý riaditeľ delostrelectva a obrnenej techniky, člen rady UMEHL	M
G18b	Khin Mya Mon	manželka generálmajora Kyia Wina	Ž
G19a	generálmajor Tin Tun	riaditeľ vojenských inžinierov	M
G19b	Khin Myint Wai	manželka generálmajora Tina Tuna	Ž
G20a	generálmajor Aung Thein	riaditeľ presídľovania	M
G20b	Htwe Yi, známa tiež ako Htwe Htwe Yi	manželka generálmajora Aunga Theina	Ž
G21a	brigádny generál Than Maung	zástupca veliteľa Vysokej školy národnej obrany	M
G22a	brigádny generál Win Myint	rektor Technickej akadémie obranných služieb	M
G23a	generálmajor Sein Win	náčelník štábu (vzdušná obrana)	M
G24a	brigádny generál Than Sein	veliteľ, Nemocnica obranných služieb, Mingaladon, nar. 1.2.1946 v Pegu	M
G24b	Rosy Mya Than	manželka brigádneho generála Thana Seina	Ž
G25a	brigádny generál Win Than	výkonný riaditeľ Union of Myanmar Economic Holdings, bývalý riaditeľ pre obstarávanie	M
G26a	brigádny generál Than Maung	riaditeľ ľudových milícií a pohraničných síl	M
G27a	generálmajor Khin Maung Win	riaditeľ obranného priemyslu	M
G28a	brigádny generál Win Aung	člen Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G29a	brigádny generál Soe Oo	člen Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu	M
G30a	brigádny generál Nyi Tun, známy tiež ako Nyi Htun	člen Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu	M
G31a	brigádny generál Kyaw Aung	člen Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu	M
G32b	Khin Thant Sin	manželka generálporučíka Myinta Hlainga	Ž
G32c	Hnin Nandar Hlaing	dcéra generálporučíka Myinta Hlainga	Ž
G32d	Thant Sin Hlaing	syn generálporučíka Myinta Hlainga	M
G33a	generálmajor Mya Win	riaditeľ delostrelectva, ministerstvo obrany	M
G34a	generálmajor Tin Soe	riaditeľ obrnených vozidiel, ministerstvo obrany	M
G35a	generálmajor Than Aung	riaditeľ, ministerstvo obrany, riaditeľstvo pre zdravotnícky personál	M
G36a	generálmajor Ngwe Thein	ministerstvo obrany	M
G37a	plukovník Thant Shin	generálny riaditeľ, úrad predsedu vlády	M
G38a	generálporučík Thura Myint Aung	pobočník generála (povýšený z juhozápadného regionálneho veliteľstva)	M
G39a	generálmajor Maung Shein	predtým inšpekcia obranných služieb a generálny audítor	M
G40a	generálmajor Tha Aye	ministerstvo obrany	M
G41a	plukovník Myat Thu	veliteľ rangúnskej vojenskej oblasti 1 (severný Rangún)	M
G42a	plukovník Nay Myo	veliteľ vojenskej oblasti 2 (východný Rangún)	M
G43a	plukovník Tin Hsan	veliteľ vojenskej oblasti 3 (západný Rangún)	M
G44a	plukovník Khin Maung Htun	veliteľ vojenskej oblasti 4 (južný Rangún)	M
G45a	plukovník Tint Wai	veliteľ 4. veliteľstva kontroly operácií (Mawbi)	M
G46a	San Nyunt	veliteľ 2. vojenskej podpornej jednotky vojenskej bezpečnosti	M
G47a	generál major Win Hsan	riaditeľ pre obstarávanie	M
G48a	major Mya Thaug	veliteľ 5. základne práporu Lon Htein, Mawbi	M
G49a	major Aung San Win	veliteľ 7. základne práporu Lon Htein, okres Thanlin	M
G50a	generálmajor Khin Aung Myint	bývalý náčelník štábu (vzdušné sily)	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G51a	generálmajor Hla Htay Win	náčelník výcviku ozbrojených síl od 23. 6. 2008; majiteľ spoločnosti Htay Co. (ťažba a spracovanie dreva)	M
G52a	Mar Mar Wai	manželka generálmajora Hlu Htaya Wina	Ž
G53a	generálporučík Ohn Myint	náčelník 6. úradu pre špeciálne operácie (Naypyidaw a Mandalay) od mája 2009	M
G53b	Nu Nu Swe	manželka generálporučíka Ohna Myinta	Ž
G53c	Kyaw Thiha, známy tiež ako Kyaw Thura	syn generálporučíka Ohna Myinta	M
G53d	Nwe Ei Ei Zin	manželka Kyawa Thihu	Ž
G54a	generálmajor Win Myint	generál pre vojenské vymenovania; bývalý veliteľ regiónu Rangún (Yangon)	M
G54b	Kyin Myaing	manželka generálmajora Wina Myinta	Ž
G55a	generálporučík Yar Pyae, známy tiež ako Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye a Yar Pyrit	hlavný vojenský prokurátor; bývalý veliteľ východného regiónu (juh štátu Shan)	M
G55b	Thinzar Win Sein	manželka generálporučíka Yara Pyaeho, známeho tiež ako Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye a Yar Pyrit	Ž
G56a	generálporučík Thaug Aye	generálny inšpektor obranných služieb; bývalý veliteľ západného regiónu (štát Rakhine)	M
G56b	Thin Myo Myo Aung	manželka generálporučíka Thauga Ayeho	Ž
G57a	generálporučík Khin Zaw Oo	bývalý veliteľ pobrežného regiónu (divízia Tanintharyi), pobočník generála a predseda UMEHL, nar. 24. 6. 1951	M
G58a	generálporučík Kyaw Phyoo	veliteľ inšpekcie obranných služieb a generálny audítor; bývalý veliteľ regiónu trojuholníka (východ štátu Shan)	M
G59a	generálmajor Wai Lwin	náčelník zásobovania; bývalý veliteľ regiónu (Nay Pyi Daw)	M
G59b	Swe Swe Oo	manželka generálmajora Waia Lwina	Ž
G59c	Wai Phyoo Aung	syn generálmajora Waia Lwina	M
G59d	Oanmar Kyaw Tun, známa tiež ako Ohnmar Kyaw Tun	manželka Waia Phyoo Aunga	Ž
G59e	Wai Phyoo	syn generálmajora Waia Lwina	M
G59f	Lwin Yamin	dcéra generálmajora Waia Lwina	Ž

Námorné sily

G60a	viceadmirál Nyan Tun	najvyšší veliteľ (námorné sily)	M
G60b	Khin Aye Myint	manželka Nyana Tuna	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G61a	komodor brigádny generál Thura Thet Swe	veliteľ, Taninsarijské námorné regionálne veliteľstvo	M
G62a	komodor Myint Lwin	veliteľ, Iravadijská námorná oblasť	M

Vzdušné sily

G63a	generálporučík Myat Hein	najvyšší veliteľ (vzdušné sily)	M
G63b	Htwe Htwe Nyunt	manželka generálporučíka Myata Heina	Ž
G64a	brigádny generál Ye Chit Pe	štáb najvyššieho veliteľa vzdušných síl, Mingaladon	M
G65a	brigádny generál Khin Maung Tin	veliteľ Školy leteckého výcviku, Meiktila	M
G66a	brigádny generál Zin Yaw	veliteľ leteckej základne Pathein, náčelník štábu (vzdušné sily), člen rady UMEHL	M
G66b	Khin Thiri	manželka brigádneho generála Zina Yawa	Ž
G66c	Zin Mon Aye	dcéra brigádneho generála Zina Yawa, nar. 26.3.1985	Ž
G66d	Htet Aung	syn brigádneho generála Zina Yawa, nar. 9. 7. 1988	M

Lahké pechotné divízie (LID)

G67a	brigádny generál Kyaw Htoo Lwin	33 LID, Sagain	M
G68a	brigádny generál Taunt Tun	44 LID	M
G69a	brigádny generál Aye Khin	55 LID, Lalaw	M
G70a	brigádny generál San Myint	66 LID, Pyi	M
G71a	brigádny generál Aung Kyaw Hla	88 LID, Magwe	M
G72a	brigádny generál Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila	M
G73a	brigádny generál Sein Win	101 LID, Pakokku	M
G74a	plukovník Than Han	LID 66	M
G75a	podplukovník Htwe Hla	LID 66	M
G76a	podplukovník Han Nyunt	LID 66	M
G77a	plukovník Ohn Myint	LID 77	M
G78a	major Hla Phyto	LID 77	M
G79a	plukovník Myat Thu	taktický veliteľ 11. LID	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G80a	plukovník Htein Lin	taktický veliteľ 11. LID	M
G81a	podplukovník Tun Hla Aung	taktický veliteľ 11. LID	M
G82a	plukovník Aung Tun	66. brigáda	M
G83a	kapitán Thein Han	66. brigáda	M
G83b	Hnin Wutyi Aung	manželka kapitána Theina Tuna	Ž
G84a	podplukovník Mya Win	taktický veliteľ 77. LID	M
G85a	plukovník Win Te	taktický veliteľ 77. LID	M
G86a	plukovník Soe Htway	taktický veliteľ 77. LID	M
G87a	podplukovník Tun Aye	veliteľ 702. ľahkého pechotného práporu	M
G88a	Nyan Myint Kyaw	veliteľ 281. pechotného práporu – Mongyang, Šanský štát (východ)	M

Ostatní brigádni generáli

G89a	brigádny generál Htein Win	posádka Taikkyi	M
G90a	brigádny generál Kyaw Oo Lwin	veliteľ posádky Kalay	M
G91a	brigádny generál Khin Zaw Win	posádka Khamaukgyi	M
G92a	brigádny generál Kyaw Aung	južná vojenská oblasť, veliteľ posádky Toungoo	M
G93a	brigádny generál Myint Hein	velenie vojenských operácií – 3, posádka Mogaung	M
G94a	brigádny generál Tin Ngwe	ministerstvo obrany	M
G95a	brigádny generál Myo Lwin	velenie vojenských operácií – 7, posádka Pekon	M
G96a	brigádny generál Myint Soe	velenie vojenských operácií – 5, posádka Taungup	M
G97a	brigádny generál Myint Aye	velenie vojenských operácií – 9, posádka Kyauktaw	M
G98a	brigádny generál Nyunt Hlaing	velenie vojenských operácií – 17, posádka Mong Pan	M
G99a	brigádny generál Ohn Myint	Monský štát, člen ústredného výkonného výboru USDA	M
G100a	brigádny generál Soe Nwe	velenie vojenských operácií – 21, posádka Bhamo	M
G101a	brigádny generál Than Tun	veliteľ posádky Kyaukpadaung	M
G102a	brigádny generál Than Tun Aung	velenie regionálnych operácií – Sittwe	M
G103a	brigádny generál Thet Naing	veliteľ posádky Aungban	M
G104a	brigádny generál Thein Hteik	velenie vojenských operácií – 13, posádka Bokpyin	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G105a	brigádny generál Thura Myint Thein	velenie taktických operácií – Namhsan, momentálne výkonný riaditeľ Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
G106a	brigádny generál Win Aung	veliteľ posádky Mong Hsat	M
G107a	brigádny generál Myo Tint	dôstojník špeciálneho poverenia, ministerstvo dopravy	M
G108a	brigádny generál Thura Sein Thaug	dôstojník špeciálneho poverenia, ministerstvo sociálneho zabezpečenia	M
G109a	brigádny generál Phone Zaw Han	primátor Mandalaj od februára 2005 a predseda Výboru pre rozvoj mesta Mandalaj, predtým veliteľ Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	manželka brigádneho generála Phoneho Zawa Hana	Ž
G110a	brigádny generál Win Myint	veliteľ posádky Pyinmana	M
G111a	brigádny generál Kyaw Swe	veliteľ posádky Pyin Oo Lwin	M
G112a	brigádny generál Soe Win	veliteľ posádky Bahtoo	M
G113a	generálmajor Thein Htay	bývalý zástupca veliteľa výroby vojenských zbraní, ministerstvo obrany	M
G114a	brigádny generál Myint Soe	veliteľ posádky Rangún	M
G115a	brigádny generál Myo Myint Thein	veliteľ, nemocnica obranných služieb, Pyin Oo Lwin	M
G116a	brigádny generál Sein Myint	bývalý predseda Rady pre mier a rozvoj v oblasti Bago (Pegu)	M
G117a	brigádny generál Hong Ngai (Ngaing)	predseda Rady pre mier a rozvoj v Čjnskom štáte	M
G118a	brigádny generál Win Myint	bývalý predseda Rady pre mier a rozvoj v Kajaskom štáte	M

Úrady pre špeciálne operácie

G119a	generálporučík Myint Soe	náčelník 1. úradu pre špeciálne operácie; bývalý veliteľ juhozápadného regiónu (divízia Sagaing) a regionálny minister bez kresla	M
G120a	generálporučík Aung Than Htut	náčelník 2. úradu pre špeciálne operácie; bývalý veliteľ severovýchodného regiónu (sever štátu Shan)	M
G120b	Cherry	manželka generálporučíka Aunga Thana Htuta	Ž
G121a	generálporučík Thet Naing Win	náčelník 4. úradu pre špeciálne operácie; bývalý veliteľ juhovýchodného regiónu (štát Mon)	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G122a	generálporučík Tin Ngwe	náčelník 5. úradu pre špeciálne operácie; bývalý veliteľ stredného regiónu (divízia Mandalay)	M
G122b	Khin Thida	manželka generálmajora Tina Ngweho	Ž
G123a	generálporučík Soe Win	náčelník 6. úradu pre špeciálne operácie; bývalý veliteľ severného regiónu (štát Kachin)	M
G123b	Than Than Nwe	manželka generálporučíka Soeho Wina	Ž

H. VOJENSKÍ DÔSTOJNÍCI RIADIACI VÄZNICE A POLÍCIU

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
H1a	brigádny generál Kyaw Kyaw Tun	generálny riaditeľ mjanmarských policajných síl; bývalý zástupca veliteľa rangúnskej vojenskej oblasti (Yangon)	M
H1b	Khin May Latt	manželka brigádneho generála Kyawa Kyawa Tuna	Ž
H2a	Zaw Win	generálny riaditeľ odboru väznenstva (ministerstvo vnútra) od augusta 2004, predtým námestník generálneho riaditeľa mjanmarských policajných síl a bývalý brigádny generál, predtým vojak	M
H2b	Nwe Ni San	manželka Zawa Wina	Ž
H3a	Aung Saw Win	generálny riaditeľ, Úrad zvláštneho vyšetrovania	M
H4a	generálmajor polície Khin Maung Si	náčelník policajného štábu	M
H5a	podplukovník Tin Thaw	riaditeľ vládneho technického inštitútu	M
H6a	Maung Maung Oo	vedúci vyšetrovacieho tímu vojenskej bezpečnosti vo väznici Insein	M
H7a	Myo Aung	riaditeľ väzenských zariadení v Rangúne	M
H8a	policajný brigádny generál Zaw Win	zástupca riaditeľa polície	M
H9a	policajný podplukovník Zaw Min Aung	osobitné zložky	M

I.a BÝVALÉ ZDRUŽENIE SOLIDARITY A ROZVOJA ZVÄZU (UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION – USDA)

(vysokí funkcionári USDA nezahrnutí inde)

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
I1a	Aung Thein Lin, známy tiež ako Aung Thein Lynn	primátor Yangonu a predseda Rozvojového výboru mesta Yangon (tajomník); bývalý člen Ústredného výkonného výboru USDA a bývalý člen Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP), poslanec parlamentu nar. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	manželka Aunga Theina Lina	Ž
I1c	Thidar Myo	dcéra Aunga Theina Lina	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
I2a	plukovník Maung Par, známy tiež ako Maung Pa	zástupca primátora mesta Yangon, Rozvojový výbor mesta Yangon, bývalý člen ústredného výkonného výboru	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	manželka plukovníka Maunga Para	Ž
I2c	Naing Win Par	syn plukovníka Maunga Para	M
I3a	Nyan Tun Aung	bývalý člen ústredného výkonného výboru	M
I4a	Aye Myint	bývalý člen výkonného výboru mesta Rangún	M
I5a	Tin Hlaing	bývalý člen výkonného výboru mesta Rangún	M
I6a	Soe Nyunt	bývalý štábný dôstojník, východný Yangon	M
I7a	Chit Ko Ko	bývalý predseda Rady pre mier a rozvoj v okrese Mingala Taungnyunt	M
I8a	Soe Hlaing Oo	bývalý tajomník Rady pre mier a rozvoj v okrese Mingala Taungnyunt	M
I9a	kapitán Kan Win	bývalý veliteľ policajných síl v okrese Mingala Taungnyunt	M
I10a	That Zin Thein	bývalý vedúci výboru pre rozvoj v okrese Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	bývalý vedúci oddelenia pre imigráciu a obyvateľstvo v okrese Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	bývalý tajomník USDA v okrese Mingala Taungnyunt	M
I13a	Win Hlaing	bývalý spolutajomník USDA v okrese Mingala Taungnyunt	M
I14a	San San Kyaw	bývalý štábná dôstojníčka na oddelení pre informácie a vzťahy s verejnosťou na ministerstve informácií v okrese Mingala Taungnyunt	Ž
I15a	generálporučík Myint Hlaing	ministerstvo obrany a bývalý člen USDA	M

I.b STRANA SOLIDARITY A ROZVOJA ZVÄZU (UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT PARTY – USDP)

(ostatní členovia vedenia USDP nezahrnutí inde)

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
I16a	Thura Shwe Mann	podpredseda Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP); bývalý náčelník štábu SPDC, koordinátor špeciálnych operácií, nar. 11. 7. 1947; poslanec parlamentu (dolná snemovňa), predseda dolnej snemovne	M
I16b	Khin Lay Thet	manželka generála Thuru Shweho Manna	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
I16c	Aung Thet Mann, známy tiež ako Shwe Mann Ko Ko	syn Thuru Shweho Manna, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon a spolumajiteľ RedLink Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, nar. 19. 6. 1977	M
I16d	Khin Hnin Thandar	manželka Aunga Theta Manna	Ž
I16e	Toe Naing Mann	syn Thuru Shweho Manna, nar. 29. 6. 1978; majiteľ spoločnosti Global Net and Red Link Communica- tions Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon	M
I16f	Zay Zin Latt	manželka Toeho Nainga Manna, dcéra Khina Shweho, nar. 24. 3. 1981	Ž
I17a	Tin Aye	podpredseda Strany solidarity a rozvoja zväzu (USDP); predseda volebnej komisie, bývalý náčelník vojenského arzenálu a bývalý predseda UMEHL	M
I17b	Kyi Kyi Ohn	manželka Tina Ayeho	Ž
I17c	Zaw Min Aye	syn Tina Ayeho	M

**J. OSOBY, KTORÉ MAJÚ PROSPECH Z HOSPODÁRSKEJ POLITIKY VLÁDY A ĎALŠIE OSOBY SPOJENÉ
S REŽIMOM**

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
J1a	Tay Za	výkonný riaditeľ Htoo Trading Co (príloha III oddiel IV ref. č. 1); Htoo Construction Co; nar. 18. 7. 1964; č. preukazu totožnosti MYGN 006415; majiteľ futbalového klubu Yangon United, otec: Myint Swe (6. 11. 1924), matka: Ohn (12. 8. 1934)	M
J1b	Thidar Zaw	manželka Taya Zu; nar. 24. 2. 1964; č. preukazu totožnosti KMYT 006865; rodičia: Zaw Nyunt (zos.), Htoo (zos.)	Ž
J1c	Pye Phyo Tay Za	syn Taya Zu, nar. 29. 1. 1987	M
J1d	Ohn	matka Taya Zu, nar. 12. 8. 1934	Ž
J2a	Thiha	brat Taya Zu; nar. 24. 6. 1960 distribútor značky London Cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	manželka Thihu	Ž
J3a	Aung Ko Win, známy tiež ako Saya Kyaung	Kanbawza Bank a tiež Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd a zástupca značky London Cigarettes v Šanskom a Kajaskom štáte a majiteľ futbalového klubu Kanbawza	M
J3b	Nan Than Htwe, známa tiež ako Nan Than Htay	manželka Aunga Koa Wina	Ž
J3c	Nang Lang Kham, známa tiež ako Nan Lan Khan	dcéra Aunga Koa Wina, nar. 1. 6. 1988	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
J4a	Tun Myint Naing, známy tiež ako Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co. (príloha III oddiel IV ref. č. 26), nar. 15. 5. 1958 alebo 27. 8. 1960, majiteľ futbalového klubu Magway	M
J4b	Cecilia Ng, známa tiež ako Ng Seng Hong, Seng Hong alebo Ng Sor Hon	manželka Tuna Myinta Nainga, výkonná riaditeľka Golden Aaron Pte Ltd (Singapur)	Ž
J4c	Lo Hsing-han	otec Tuna Myinta Nainga, známeho tiež ako Steven Law, nar. 1938 alebo 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co (príloha III oddiel IV ref. č. 24), nar. 21. 1. 1952	M
J5b	San San Kywe	manželka Khina Shweho	Ž
J5c	Zay Thiha	syn Khina Shweho; nar. 1. 1. 1977, výkonný riaditeľ Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	manželka Zaya Thiha	Ž
J6a	Htay Myint	Yuzana Co. (príloha III oddiel IV ref. č. 29), nar. 6. 2. 1955, tiež Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel (príloha III oddiel IV ref. č. 31), Yuzana Oil Palm Project a majiteľ futbalového klubu Southern Myanmar United	M
J6b	Aye Aye Maw	manželka Htaya Myinta, nar. 17. 11. 1957	Ž
J6c	Win Myint	brat Htaya Myinta, nar. 29. 5. 1952, riaditeľ Yuzana Co.	M
J6d	Lay Myint	brat Htaya Myinta, nar. 6. 2. 1955, riaditeľ Yuzana Co.	M
J6e	Kyin Toe	brat Htaya Myinta, nar. 29. 4. 1957, riaditeľ Yuzana Co.	M
J6f	Zar Chi Htay	dcéra Htaya Myinta, riaditeľka Yuzana Co., nar. 17. 2. 1981	Ž
J6g	Khin Htay Lin	riaditeľ Yuzana Co., nar. 14. 4. 1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (príloha III oddiel IV ref. č. 15) (výluční distribútori pneumatík Thaton pod ministerstvom priemyslu 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai, známa tiež ako Nang Mauk Lao Hsai	manželka Kyawa Wina	Ž
J8a	generálmajor (vo výslužbe) Nyunt Tin	bývalý minister poľnohospodárstva a zavlážovania, vo výslužbe od septembra 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	manželka generálmajora (vo výslužbe) Nyunta Tina	Ž
J8c	Kyaw Myo Nyunt	syn generálmajora (vo výslužbe) Nyunta Tina	M
J8d	Thu Thu Ei Han	dcéra generálmajora (vo výslužbe) Nyunta Tina	Ž
J9a	Than Than Nwe	manželka generála Soeho Wina, bývalého predsedu vlády (zos.)	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
J9b	Nay Soe	syn generála Soeho Wina, bývalého predsedu vlády (zos.)	M
J9c	Theint Theint Soe	dcéra generála Soeho Wina, bývalého predsedu vlády (zos.)	Ž
J9d	Sabai Myaing	manželka Nayho Soeho	Ž
J9e	Htin Htut	manžel Theinty Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	generálny riaditeľ Myangon Myint Co. Ltd (príloha III oddiel IV ref. č. 32)	M
J11a	Maung Ko	riaditeľ banskej spoločnosti Htarwara (príloha I ref. č. 549)	M
J12a	Zaw Zaw, známy tiež ako Phoe Zaw	výkonný riaditeľ Max Myanmar (príloha III oddiel IV ref. č. 16), nar. 22. 10. 1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	manželka Zawa Zawa	Ž
J13a	Chit Khaing, známy tiež ako Chit Khine	výkonný riaditeľ Eden Group of Companies (príloha III oddiel IV ref. č. 20) a majiteľ futbalového klubu Delta United	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	výkonný riaditeľ, Golden Flower Construction Company (príloha III oddiel IV ref. č. 22)	M
J16a	Kyaw Thein	riaditeľ a partner Htoo Trading (príloha III oddiel IV ref. č. 1), nar. 25. 10. 1947	M
J17a	Kyaw Myint	majiteľ, Golden Flower Co. Ltd. (príloha III oddiel IV ref. č. 22), 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd (príloha I ref. č. 669 a 1155)	M
J19a	Aung Zaw Ye Myint	majiteľ Yetagun Construction Co (príloha III oddiel IV ref. č. 41)	M
J20a	Eike (Eik) Htun, známy tiež ako Ayke Htun, známy tiež ako Aik Tun, známy tiež ako Patric Linn	nar. 21. 10. 1948, nar. v Mongkai, výkonný riaditeľ Olympic Construction Co. a Shwe Taung Development Co. Ltd. (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) a Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	dcéra Eikeho Htuna, nar. 23.8.1974, Yangon	Ž
J20c	Aung Zaw Naing	syn Eikeho Htuna	M
J20d	Mi Mi Khaing	syn Eikeho Htuna	M
J21a	„Dagon“ Win Aung	Dagon International Co. Ltd (príloha I ref. č. 17, príloha III oddiel IV ref. č. 33), nar. 30. 9. 1953, nar. v Pyay, č. preukazu totožnosti: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	manželka „Dagona“ Wina Aunga, nar. 28. 8. 1958, č. preukazu totožnosti: B/RGN 021998	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
J21c	Ei Hnin Pwint, známa tiež ako Christabelle Aung	dcéra „Dagona“ Wina Aunga, nar. 22. 2. 1981, riaditeľka Palm Beach Resort Ngwe Saung	Ž
J21d	Thurane Aung, známy tiež ako Christopher Aung, Thurein Aung	syn „Dagona“ Wina Aunga, nar. 23. 7. 1982	M
J21e	Ei Hnin Khine, známa tiež ako Christina Aung	dcéra „Dagona“ Wina Aunga, nar. 18. 12. 1983	Ž
J22a	Aung Myat, známy tiež ako Aung Myint	Mother Trading (príloha III oddiel IV ref. č. 39)	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company (príloha III oddiel IV ref. č. 40)	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., spolupracuje s ministerstvom priemyslu 1, majiteľ futbalového klubu Yadanabon	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	Ž

Predstavitelia súdnej moci

J26a	Myint Kyine	prokurátor, severný obvodný súd	M
J27a	Aung Toe	bývalý predseda najvyššieho súdu	M
J28a	Aye Maung	bývalý generálny prokurátor	M
J29a	Thaung Nyunt	právny poradca	M
J30a	Dr Tun Shin	nar. 2. 10. 1948, bývalý zástupca generálneho prokurátora; generálny prokurátor zväzu	M
J31a	Tun Tun Oo, známy tiež ako Htun Htun Oo	generálny prokurátor, bývalý zástupca generálneho prokurátora	M
J32a	Tun Tun Oo	predseda najvyššieho súdu, bývalý podpredseda najvyššieho súdu	M
J33a	Thein Soe	bývalý podpredseda najvyššieho súdu; člen ústavného súdu zväzu	M
J34a	Tin Aung Aye	bývalý sudca najvyššieho súdu; člen ústavného súdu zväzu	M
J35a	Tin Aye	sudca najvyššieho súdu	M
J36a	Chit Lwin	sudca najvyššieho súdu	M
J37a	sudca Thaung Lwin	okresný súd Kyauktada	M
J38a	Thaung Nyunt	sudca, severný obvodný súd; tiež tajomník pracovného výboru Národného zhromaždenia	M
J39a	Nyi Nyi Soe	sudca, západný obvodný súd adresa: č. (39) ul. Ni-Gyaw-Da, (roh ul. Sake-Ta-Thu-Kha), okrskok Kyar-Kwet-Thit, okres Tamway, Rangún, Barma	M

K. PODNIKY VLASTNENÉ VOJAKMI

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
<i>Fyzické osoby</i>			
K1a	generálmajor (vo výslužbe) Win Hlaing	bývalý výkonný riaditeľ, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	dcéra generálmajora (vo výslužbe) Wina Hlainga	Ž
K1c	Zaw Win Naing	výkonný riaditeľ Kambawza (Kanbawza) Bank (príloha III oddiel IV ref. č. 13), manžel My Ngehovej (ref. č. K1b) a synovec Aunga Koa Wina (ref. č. J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	syn generálmajora (vo výslužbe) Wina Hlainga, zástupca spoločnosti KESCO	M
K2a	plukovník Myo Myint	výkonný riaditeľ Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)	M
K2b	Khin Htay Htay	manželka plukovníka Myoa Myinta	Ž
K3a	plukovník Ye Htut	Myanmar Economic Corporation (príloha II ref. č. 23a)	M
K4a	plukovník Myint Aung	výkonný riaditeľ Myawaddy Trading Co. (príloha II ref. č. 22l), nar. 11. 8. 1949	M
K4b	Nu Nu Yee	manželka Myinta Aunga, laboratórna technička, nar. 11. 11. 1954	Ž
K4c	Thiha Aung	syn Myinta Aunga, zamestnaný vo firme Schlumberger, nar. 11. 6. 1982	M
K4d	Nay Linn Aung	syn Myinta Aunga, námorník, nar. 11.4.1981	M
K5a	plukovník Myo Myint	výkonný riaditeľ Bandoola Transportation Co. (príloha II ref. č. K22m)	M
K6a	plukovník (vo výslužbe) Thant Zin	výkonný riaditeľ Myanmar Land and Development	M
K7a	podplukovník (vo výslužbe) Maung Maung Aye	výkonný riaditeľ – Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	M
K8a	plukovník Aung San	výkonný riaditeľ Hsinmin Cement Plant Construction Project (príloha III oddiel IV ref. č. 17)	M
K9a	generálmajor Maung Nyo	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd (príloha II ref. č. K22a)	M
K10a	generálmajor Kyaw Win	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd (príloha II ref. č. K22a)	M
K11a	brigádny generál Khin Aung Myint	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd (príloha II ref. č. K22a)	M
K12a	plukovník Nyun Tun (námorníctvo)	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd (príloha II ref. č. K22a)	M
K13a	plukovník Thein Htay (vo výslužbe)	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd (príloha II ref. č. K22a)	M
K14a	podplukovník Chit Swe (vo výslužbe)	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd (príloha II ref. č. K22a)	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
K15a	Myo Nyunt	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd (príloha II ref. č. K22a)	M
K16a	Myint Kyine	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd (príloha II ref. č. K22a)	M
K17a	podplukovník Nay Wynn	úsekový výkonný riaditeľ, Myawaddy trading (príloha II ref. č. K22l)	M

Vládne finančné inštitúcie

K18a	Than Nyein	guvernér Centrálnaj banky Mjanmarska (v rámci ministerstva financií)	M
K19a	Maung Maung Win	viceguvernér Centrálnaj banky Mjanmarska (v rámci ministerstva financií)	M
K20a	Mya Than	zastupujúci výkonný riaditeľ Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Soe Min	generálny riaditeľ MICB, výkonný riaditeľ Myanma Investment and Commercial Bank	M

Podniky

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
---	------	--------	--------------------------------	----------------------------

I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD. (UMEHL) známa tiež ako UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDINGS LTD.

K22a	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. známa tiež ako Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	bývalý predseda: (generálporučík) Tin Aye (nová funkcia: predseda volebnej komisie); nový predseda: generálporučík Khin Zaw Oo; výkonný riaditeľ: generálmajor Win Than (príloha II, ref. č. G25a)	13. 8. 2009
A. PRIEMYSELNÁ VÝROBA				
K22b	Myanmar Ruby Enterprise známa tiež ako Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13. 8. 2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd známa tiež ako Myanma Imperial Jade Co.	Ltd 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13. 8. 2009
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. známa tiež ako Myanma Rubber Wood Co. Ltd.			13. 8. 2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production známa tiež ako Myanma Pineapple Juice Production			13. 8. 2009

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13. 8. 2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	plukovník (vo výslužbe) Maung Maung Aye (príloha II, ref. č. K7a), výkonný riaditeľ	13. 8. 2009
K22h	Tailoring Shop Service			13.8.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone Ii, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		13.8.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	plukovník Myint Aung (príloha II ref. č. K4a), výkonný riaditeľ	13. 8. 2009
B. OBCHOD				
K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	plukovník Myint Aung (príloha II ref. č. K4a), výkonný riaditeľ	13. 8. 2009
C. SLUŽBY				
K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon a/alebo Parami Road, South Okkalapa, Yangon	plukovník Myo Myint (príloha II ref. č. K5a), výkonný riaditeľ	13. 8. 2009
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13. 8. 2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	plukovník (vo výslužbe) Maung Thaung, výkonný riaditeľ	13. 8. 2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13. 8. 2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services známa tiež ako Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13. 8. 2009
SPOLOČNÉ PODNIKY				
A. PRIEMYSELNÁ VÝROBA				
K22r	Myanmar Segal International Ltd. známa tiež ako Myanma Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, riaditeľ	13. 8. 2009
K22s	Myanmar Daewoo International známa tiež ako Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13. 8. 2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. známa tiež ako Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	najvyšší výkonný riaditeľ Lai Wei Chin	13. 8. 2009

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
K22u	Myanmar Brewery Ltd. známa tiež ako Myanma Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	plukovník (vo výslužbe) Ne Win, riaditeľ, známy tiež ako Nay Win	13.8.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. známa tiež ako Myanma Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13. 8. 2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. známa tiež ako Myanma Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13. 8. 2009
K22x	Berger Paint Manufacturing Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13. 8. 2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho a/alebo podplukovník Tun Myint, výkonný riaditeľ	13. 8. 2009
B. SLUŽBY				
K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, prezident	13. 8. 2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13. 8. 2009
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC) známa tiež ako MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)				
K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) známa tiež ako Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	výkonný riaditeľ: brigádny generál (vo výslužbe) Thura Myint Thein	13. 8. 2009
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	plukovník Khin Maung Soe	13. 8. 2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13. 8. 2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	plukovník Khin Maung Soe	13. 8. 2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13. 8. 2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13. 8. 2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13. 8. 2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13. 8. 2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory známa tiež ako Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13. 8. 2009

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13. 8. 2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13. 8. 2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13. 8. 2009

III. OBCHODNÉ SPOLOČNOSTI VO VLASTNÍCTVE VLÁDY

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise známa tiež ako Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	výkonný riaditeľ: Win Htain (ministerstvo baní)	13. 8. 2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry známa tiež ako Myanmar Defence Products Industry	Ngayaung Chay Dauk	(ministerstvo obrany)	13. 8. 2009
K26a	Myanma Timber Enterprise známa tiež ako Myanmar Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	bývalý výkonný riaditeľ: Win Tun; nová funkcia: minister lesného hospodárstva	13. 8. 2009
K27a	Myanmar Gems Enterprise známa tiež ako Myanmar Gems Enterprise	(ministerstvo baní), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: Thein Swe	13. 8. 2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise známa tiež ako Myanmar Pearls Enterprise	(ministerstvo baní), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: Maung Toe	13. 8. 2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 známa tiež ako Myanmar Mining Enterprise Number 1	(ministerstvo baní), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: Saw Lwin	13. 8. 2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 známa tiež ako Myanmar Mining Enterprise Number 2	(ministerstvo baní), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: Hla Theing	13. 8. 2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 známa tiež ako Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: San Tun	13. 8. 2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) známa tiež ako Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Tel.: 095-1-660437, 662324, 650822	výkonný riaditeľ: Kyaw Win riaditeľ: Win Tint	13. 8. 2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries známa tiež ako Myanmar Paper & Chemical Industries		výkonný riaditeľ: Nyunt Aung	13. 8. 2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries známa tiež ako Myanmar General and Maintenance Industries		výkonný riaditeľ: Aye Mauk	13. 8. 2009

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
K35a	Road Transport Enterprise	(ministerstvo dopravy)	výkonný riaditeľ: Thein Swe	13. 8. 2009
K36a	Inland Water Transport	No.50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	výkonný riaditeľ: Soe Tint	13. 8. 2009
K37a	Myanma Shipyards, známa tiež ako Myanmar Shipyards, Simmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	výkonný riaditeľ: Kyi Soe	13. 8. 2009
K38a	Myanma Five Star Line, známa tiež ako Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box,1221,Yangon	výkonný riaditeľ: Maung Maung Nyein	13. 8. 2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries známa tiež ako Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	výkonný riaditeľ: Hla Myint Thein	13. 8. 2009
K40a	Myanmar Infotech známa tiež ako Myanma Info-tech		(ministerstvo pôšt a telekomunikácií)	13. 8. 2009
K41a	Myanma Industrial Construction Services známa tiež ako Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	výkonný riaditeľ: Soe Win	13. 8. 2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise známa tiež ako Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13. 8. 2009

IV. MEDIÁLNE SPOLOČNOSTI VO VLASTNÍCTVE ŠTÁTU PODPORUJÚCE POLITIKY A PROPAGANDU REŽIMU

K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise známa tiež ako Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel.: +95-1-200810, +95-1-200809)	výkonný riaditeľ: Soe Win (manželka: Than Aye, členka MWAF)	13. 8. 2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) známa tiež ako Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel.: +95-1-527122, +95-1-527119)	generálny riaditeľ: Khin Maung Htay (manželka: Nwe New, členka MWAF)	13. 8. 2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel.: +95-1-600294)		13. 8. 2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, známa tiež ako Myanmar Motion Picture Enterprise		výkonný riaditeľ: Aung Myo Myint (manželka: Malar Win, členka MWAF)	13. 8. 2009

PRÍLOHA III

Zoznam podnikov podľa článkov 10 a 14

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/dalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)			
SLUŽBY			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	výkonní riaditelia: brigádny generál Win Hlaing (ref. č. K1a, príloha II) a U Tun Kyi	25. 10. 2004
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	generálny riaditeľ: U Yin Sein	25. 10. 2004
III. OBCHODNÉ SPOLOČNOSTI VO VLASTNÍCTVE VLÁDY			
1. Myanma Electric Power Enterprise		výkonný riaditeľ: Dr. San Oo (známy tiež ako Sann Oo), ministerstvo pre elektrickú energiu 2	29. 4. 2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		výkonný riaditeľ: Tin Aung, ministerstvo pre elektrickú energiu 2	27. 4. 2008
3. Myanma Agricultural Produce Trading		výkonný riaditeľ: Kyaw Htoo, ministerstvo obchodu	29. 4. 2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	výkonný riaditeľ: Oo Zune, ministerstvo priemyslu 2	29. 4. 2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		výkonný riaditeľ: Hla Moe, ministerstvo družstiev	29. 4. 2008
IV. OSTATNÉ			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, príloha II)	10. 3. 2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing, Township Yangon		26. 4. 2010
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10. 3. 2008
4. Htoo Furniture (známe tiež ako Htoo Wood Products, Htoo Wood based Industry, Htoo Wood)	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon a 5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	29. 4. 2008
5. Treasure Hotels and Resorts (vrátane Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10. 3. 2008

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
6. Aureum Palace Hotels And Resorts (vrátane Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10. 3. 2008
7. Malikha Lodge, Putao (vrátane Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin)	No. 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	26. 4. 2010
8. Espace Avenir	523, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon	Tay Za	26. 4. 2010
9. Yangon United Football Club	No. 718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township, Yangon, Myanmar	Tay Za	26. 4. 2010
10. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10. 3. 2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10. 3. 2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd, známa tiež ako Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29. 4. 2008
13. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (ref. č. J3a, príloha II)	10. 3. 2008
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	predseda: Khin Shwe (ref. č. J5a, príloha II); výkonný riaditeľ: Zay Thiha (ref. č. J5c, príloha II)	10. 3. 2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (ref. č. J7a, príloha II)	10. 3. 2008
16. Max Myanmar Co., Ltd (vrátane Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw, známy tiež ako Phoe Zaw (ref. č. J12a, príloha II), Daw Htay Htay Khaing (ref. č. J12b, príloha II) manželka Zawa Zawa; vyšší výkonný dôstojník: U Than Zaw	10. 3. 2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	plukovník Aung San (ref. č. K8a, príloha II)	10. 3. 2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann, známy tiež ako Shwe Mann Ko Ko (ref. č. I16c, príloha II) a Tay Za	10. 3. 2008
19. Myanmar Land And Development		plukovník (vo výslužbe) Thant Zin (ref. č. K6a, príloha II)	10. 3. 2008

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/dalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing, známy tiež ako Chit Khine (ref. č. J13a, príloha II)	10. 3. 2008
21. Eden Hotels and Resorts (vrátane Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road, Yangon	výkonný riaditeľ: Chit Khaing, známy tiež ako Chit Khine (ref. č. J13a, príloha II)	26. 4. 2010
22. Golden Flower Co., Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	výkonný riaditeľ: Aung Htwe (ref. č. J15a, príloha II); majiteľ: Kyaw Myint (ref. č. J17a, príloha II)	10. 3. 2008
23. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10. 3. 2008
24. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel.: +95 1241905 / 245323 / 254812 Fax: +95 1252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	výkonný riaditeľ: U Yan Win	10. 3. 2008
25. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon a 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing, známy tiež ako Steven Law (ref. č. J4a, príloha II)	10. 3. 2008
26. Pobočky Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Tun Myint Naing, známy tiež ako Steven Law (ref. č. J4a, príloha II)	29. 4. 2008
27. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Tun Myint Naing, známy tiež ako Steven Law (ref. č. J4a, príloha II)	26. 4. 2010
28. Yuzana Co., Ltd	No. 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Htay Myint (ref. č. J6a, príloha II)	10. 3. 2008
29. Yuzana Construction	No. 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Htay Myint (ref. č. J6a, príloha II)	10. 3. 2008

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
30. Yuzana Hotels (vrátane Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegondaing) Road, Bahan Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Htay Myint (J6a, príloha II)	26. 4. 2010
31. Myangonmyint Co (podnik vo vlastníctve bývalého USDA)			10. 3. 2008
32. Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	riaditelia: „Dagon“ Win Aung (ref. č. J21a, príloha II) a Daw Moe Mya Mya (ref. č. J21b, príloha II)	29. 4. 2008
33. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	vo vlastníctve Dagon International; riaditelia: „Dagon“ Win Aung (ref. č. J21a, príloha II), Daw Moe Mya Mya (ref. č. J21b, príloha II) a Ei Hnin Pwint, známa tiež ako Chis-tabelle Aung (ref. č. J21c, príloha II)	29. 4. 2008
34. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel.: +95 1558266 Fax: +95 1555369 a No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel.: +95 67414211	riaditelia: Nay Aung (ref. č. D45e, príloha II) a Pyi (Pye) Aung (ref. č. D45g, príloha II); výkonný riaditeľ: Win Kyaing	29. 4. 2008
35. Aung Yee Phyo Co.		vo vlastníctve rodiny Aunga Thaunga [ministerstvo priemyslu (1)] (ref. č. D45a, príloha II)	27. 4. 2009
36. Queen Star Computer Company		vo vlastníctve Nandar Aye (ref. č. A2c, príloha II), dcéra Maunga Ayeho	27. 4. 2009
37. Htay Co.		vo vlastníctve generálmajora Hlu Htaya Wina (ref. č. G51a, príloha II)	27. 4. 2009
38. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel.: +95 1210514 E-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	riaditeľ: Aung Myat, známy tiež ako Aung Myint (ref. č. J22a, príloha II)	29. 4. 2008
39. Kyaw Tha Company aKyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel.: +95 1296733 Fax: +95 1296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Webová stránka: http://www.kyawtha.com	riaditeľ: U Win Lwin (ref. č. J23a, príloha II); výkonný riaditeľ: Maung Aye	29. 4. 2008
40. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	majiteľ: Aung Zaw Ye Myint (ref. č. J19a, príloha II), syn generála Yeho Myinta	29. 4. 2008

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/dalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
41. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel.: +95 1710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel.: +95 1650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel.: +95 1200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel.: +95 1287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel.: +95 1243178	majiteľ: Kyaing San Shwe (ref. č. A1i, príloha II), syn vysokého generála Thana Shweho (ref. č. A1a, príloha II)	29. 4. 2008
42. Min Min Soe Group of Companies (MMS)	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel.: +95 1511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	akcionár: Kyaw Myo Nyunt (ref. č. J8c, príloha II), syn generálmajora Nyunta Tina, bývalého ministra poľno- hospodárstva (vo výslužbe) (ref. č. J8a, príloha II)	29. 4. 2008
43. Myanmar Information and Communication Technology (známa tiež ako Myanmar Infotech)	MICT Park, Hlaing University Campus	majitelia: Aung Soe Tha (ref. č. D47e, príloha II), Nandar Aye (A2c, príloha II)	29. 4. 2008
44. Myanmar New Technology (MNT)		majiteľ: Yin Win Thu	29. 4. 2008
45. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township, Yangon Tel.: +95 1204013, +95 1204107 E-mail: forevergroup@mptmail. net.mm	výkonný riaditeľ: Daw Khin Khin Lay; člen správnej rady: Khin Maung Htay; vyšší manažér: Kyaw Kyaw	29. 4. 2008

PRÍLOHA IV

Zoznam osôb podľa článku 15 ods. 3

VLÁDA

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia)	Pohlavie (M/Ž)
1.	Sai Mauk Kham	viceprezident republiky Mjanmarského zväzu	M
2.	Dr. Pe Thet Khin	minister zdravotníctva	M
3.	Dr Mya Aye	minister školstva	M
4.	Tint Hsan	minister pre hotelierstvo a cestovný ruch a minister športu	M
5.	Wunna Maung Lwin	minister zahraničných vecí	M

NÁMESTNÍCI MINISTROV

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia)	Pohlavie (M/Ž)
1.	Ohn Than	námestník ministra poľnohospodárstva a zavlážovania	M
2.	Dr Myo Myint	námestník ministra zahraničných vecí	M
3.	Dr Kan Zaw	námestník ministra štátneho plánovania a hospodárskeho rozvoja	M
4.	Dr Pwint Hsan	námestník ministra obchodu	M
5.	Ba Shwe	námestník ministra školstva	M
6.	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	námestník ministra zdravotníctva	M
7.	(Daw) Sandar Khin	námestník ministra kultúry	M
8.	Dr Ko Ko Oo	námestník ministra vedy a techniky	M
9.	Khin Zaw	námestník ministra poľnohospodárstva a zavlážovania	M
10.	Soe Tint	námestník ministra výstavby	M
11.	Kyaw Lwin	námestník ministra výstavby	M
12.	Soe Aung	námestník ministra energetiky	M
13.	Aung Than Oo	námestník ministra pre elektrickú energiu (2)	M

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia)	Pohlavie (M/Ž)
14.	Dr Win Myint	námestník ministra zdravotníctva	M
15.	Dr Maung Maung Htay	námestník ministra pre náboženské záležitosti	M
16.	Soe Win	námestník ministra informácií	M
17.	Myint Zaw	námestník ministra pre elektrickú energiu (1)	M
18.	Myo Aung	námestník ministra priemyslu 2	M

VEDÚCI MINISTRI ŠTÁTOV/REGIÓNOV

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia)	Pohlavie (M/Ž)
1.	La John Ngan Sai	vedúci minister štátu Kachin	M

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. apríla 2011,

ktorým sa predlžuje prechodné obdobie týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy v Litve

(Text s významom pre EHP)

(2011/240/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o prístupí Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska,

so zreteľom na Akt o prístupí Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na kapitolu 4 prílohy IX k tomuto aktu,

so zreteľom na žiadosť Litvy,

keďže:

- (1) V akte o prístupí z roku 2003 sa ustanovuje, že Litva môže na základe podmienok, ktoré sú v ňom stanovené, ponechať v období siedmich rokov odo dňa prístúpenia, ktoré sa skončí 30. apríla 2011, v platnosti zákazy týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy fyzickými a právnickými osobami z ostatných členských štátov EÚ, ktoré ani nemajú sídlo, ani nie sú registrované, ani nemajú pobočku alebo sprostredkovateľa v Litve. Ide o dočasnú výnimku týkajúcu sa voľného pohybu kapitálu, ktorý zaručujú články 63 až 66 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Toto prechodné obdobie sa môže predĺžiť iba raz, a to maximálne o tri roky.
- (2) Dňa 4. februára 2011 Litva požiadať o predĺženie prechodného obdobia týkajúceho sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy o 3 roky.
- (3) Hlavným dôvodom prechodného obdobia bola potreba chrániť sociálno-ekonomické podmienky poľnohospodárskych činností v dôsledku zavedenia jednotného trhu a prechodu na spoločnú poľnohospodársku politiku v Litve. Jeho cieľom bolo najmä zohľadniť obavy týkajúce sa možného vplyvu liberalizácie nadobúdania poľnohospodárskej pôdy na odvetvie poľnohospodárstva v dôsledku počiatočných veľkých rozdielov v cenách pôdy a v príjmoch v porovnaní s Belgickom, Dánskom, Fínskom, Francúzskom, Gréckom, Holandskom, Írskom, Luxemburskom, Nemeckom, Portugalskom, Rakúskom, Spojeným kráľovstvom, Španielskom, Švédskom a Talianskom (ďalej len „EÚ 15“). Cieľom prechodného obdobia bolo aj uľahčiť poľnohospodárom proces reštitúcie a privatizácie poľnohospodárskej pôdy. Komisia vo svojej správe zo 16. júla 2008 o preskúmaní prechodných opatrení týkajúcich sa získavania poľnohospodár-

ských nehnuteľností stanovených v zmluve o prístupí z roku 2003 (ďalej len „strednodobé preskúmanie 2008“) už zdôraznila význam dokončenia tejto poľnohospodárskej reformy do konca plánovaného prechodného obdobia ⁽¹⁾.

- (4) Pozemková reforma v Litve ešte prebieha. Podľa údajov, ktoré poskytli litovské orgány, existuje celkovo 429 000 ha štátnych pozemkov, ku ktorým treba určiť vlastnícke práva. V súčasnosti bolo sprivatizovaných iba 77 200 ha štátnej poľnohospodárskej pôdy a k 351 000 ha poľnohospodárskej pôdy, čo predstavuje 11,42 % celkovej poľnohospodárskej pôdy v Litve, stále treba vyriešiť otázku vlastníckych práv.
- (5) Podľa názoru litovských orgánov je to práve nejasnosť vlastníckych práv spolu s nepriaznivou štruktúrou poľnohospodárskych podnikov, ktoré nevyhnutným spôsobom bránia transakciám s pôdou a konsolidácii poľnohospodárskych pozemkov. Fragmentácia pôdy však vedie k nižšej konkurencieschopnosti a vytvára poľnohospodárske podniky, ktoré sa menej orientujú na trh. V tomto kontexte z údajov, ktoré sprístupnili litovské orgány za rok 2009, vyplýva, že poľnohospodárske podniky s veľkosťou do 5 ha v tomto roku predstavovali 52,5 % všetkých poľnohospodárskych podnikov.
- (6) Už spomínaná nižšia konkurencieschopnosť litovského odvetvia poľnohospodárstva v porovnaní s odvetvím poľnohospodárstva v EÚ 15 je znásobená ťažkosťami v prístupe k finančným zdrojom a vysokými úrokovými sadzbami, ktoré sa uplatňujú na komerčné úverové nástroje používané na nadobúdanie poľnohospodárskej pôdy (vyše 10 % v roku 2009).
- (7) Nedávna celosvetová finančná a hospodárska kríza mala navyše negatívny vplyv aj na litovské hospodárstvo, a to najmä na predajné ceny poľnohospodárskych produktov. Podľa údajov litovského štatistického úradu spadajúceho pod vládu Litovskej republiky bol celkový index nákupných cien poľnohospodárskych produktov v roku 2009 v porovnaní s rokom 2008 na úrovni 77,8. Tento prepád bol obzvlášť výrazný v sektore pestovania rastlín, kde bol celkový index nákupných cien týchto poľnohospodárskych produktov v roku 2009 v porovnaní s rokom 2008 na úrovni 69,1.

⁽¹⁾ KOM(2008) 461 v konečnom znení, 16. júl 2008.

- (8) Vzhľadom na uvedené faktory možno vysvetliť stále výrazný, aj keď zmenšujúci sa rozdiel medzi poľnohospodárskymi príjmami poľnohospodárov v Litve a poľnohospodármi v EÚ 15. Podľa Eurostatu sa v roku 2009 úroveň príjmov poľnohospodárov v Litve znížila o 13,6 %, kým priemerné príjmy v EÚ 27 sa znížili o 10,7 %.
- (9) Podobne ako pri poľnohospodárskych príjmoch, rozdiel pretrváva aj v predajných cenách poľnohospodárskej pôdy medzi Litvou a ostatnými členskými štátmi EÚ. Podľa údajov Eurostatu zostávajú ceny za parcely poľnohospodárskej pôdy v Litve v porovnaní s ostatnými členskými štátmi EÚ nízke. Úplná konvergencia predajných cien poľnohospodárskej pôdy sa ani neočakávala, ani nepovažovala za nevyhnutnú podmienku na ukončenie prechodného obdobia. Napriek tomu sú rozdiely v predajných cenách poľnohospodárskej pôdy medzi Litvou a krajinami EÚ 15 také značné, že môžu byť prekážkou v hladkom pokroku smerom k cenovej konvergencii.
- (10) Vzhľadom na to možno spolu s litovskými orgánmi predpokladať, že zrušenie obmedzení 1. mája 2011 by vyvolalo tlak na ceny pôdy v Litve. Preto existuje hrozba vážneho narušenia litovského trhu s poľnohospodárskou pôdou po skončení prechodného obdobia.
- (11) Preto by sa malo povoliť predĺženie prechodného obdobia o tri roky v zmysle kapitoly 4 prílohy IX k aktu o prístupí.
- (12) Aby sa trh úplne pripravil na liberalizáciu, je aj v nepriaznivej hospodárskej situácii naďalej nanajvyš dôležité podporovať zlepšovanie faktorov, ako sú možnosti získania úverov a poistenia pre poľnohospodárov a dokončenie štrukturálnej reformy poľnohospodárstva počas prechodného obdobia, ako už bolo zdôraznené v strednodobom preskúmaní 2008.
- (13) Keďže otvorený jednotný trh bol vždy základom európskej prosperity, zvýšený prísun zahraničného kapitálu by znamenal potenciálne prínosy aj pre poľnohospodársky trh v Litve. Ako sa zdôrazňuje v strednodobom preskúmaní 2008, zahraničné investície do odvetvia poľnohospodárstva by takisto mohli mať výrazný dlhodobý vplyv na poskytovanie kapitálu a know-how, fungovanie trhov s pôdou a poľnohospodársku produktivitu. Postupné uvoľňovanie obmedzení zahraničného vlastníctva v prechodnom období by takisto prispelo k príprave trhu na úplnú liberalizáciu.
- (14) Z dôvodu právnej istoty a s cieľom zabrániť právnej vákuu vo vnútroštátnom právnom systéme Litvy po skončení súčasného prechodného obdobia by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prechodné obdobie týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy v Litve uvedené v kapitole 4 prílohy IX k aktu o prístupí z roku 2003 sa predlžuje do 30. apríla 2014.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. apríla 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. apríla 2011,

ktorým sa predlžuje prechodné obdobie týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy na Slovensku

(Text s významom pre EHP)

(2011/241/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska,

so zreteľom na Akt o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na kapitolu 3 prílohy XIV k tomuto aktu,

so zreteľom na žiadosť Slovenska,

keďže:

- (1) V akte o pristúpení z roku 2003 sa ustanovuje, že Slovensko môže na základe podmienok, ktoré sú v ňom stanovené, ponechať v období siedmich rokov odo dňa pristúpenia, ktoré sa skončí 30. apríla 2011, v platnosti zákazy týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy fyzickými a právnickými osobami z ostatných členských štátov EÚ, ktoré ani nemajú sídlo, ani nie sú registrované, ani nemajú pobočku alebo sprostredkovateľa na Slovensku. Ide o dočasnú výnimku týkajúcu sa voľného pohybu kapitálu, ktorý zaručujú články 63 až 66 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Toto prechodné obdobie sa môže predĺžiť iba raz, a to maximálne o tri roky.
- (2) Dňa 20. januára 2011 Slovensko požiadalo o predĺženie prechodného obdobia týkajúceho sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy o tri roky.
- (3) Hlavným dôvodom prechodného obdobia bola potreba chrániť sociálno-ekonomické podmienky poľnohospodárskych činností v dôsledku zavedenia jednotného trhu a prechodu na spoločnú poľnohospodársku politiku na Slovensku. Jeho cieľom bolo najmä zohľadniť obavy týkajúce sa možného vplyvu liberalizácie nadobúdania poľnohospodárskej pôdy na odvetvie poľnohospodárstva v dôsledku počiatkových veľkých rozdielov v cenách pôdy a v príjmoch v porovnaní s Belgickom, Dánskom, Fínskom, Francúzskom, Gréckom, Holandskom, Írskom, Luxemburskom, Nemeckom, Portugalskom, Rakúskom, Spojeným kráľovstvom, Španielskom, Švédskom a Talianskom (ďalej len „EÚ 15“). Cieľom prechodného obdobia bolo aj uľahčiť poľnohospodárom proces reštitúcií a privatizácie poľnohospodárskej pôdy. Komisia vo svojej správe zo 16. júla 2008 o preskúmaní prechodných opatrení týkajúcich sa získavania poľnohospodárskych nehnuteľností stanovených v zmluve o pristúpení z roku 2003 (ďalej len „strednodobé preskúmanie“) už

zdôraznila význam dokončenia tejto poľnohospodárskej reformy do konca plánovaného prechodného obdobia ⁽¹⁾.

- (4) Na základe údajov, ktoré sú k dispozícii Eurostatu, sú ceny poľnohospodárskej pôdy na Slovensku nižšie ako ceny poľnohospodárskej pôdy v EÚ. Úplná konvergencia predajných cien poľnohospodárskej pôdy sa ani neočakávala, ani nepovažovala za nevyhnutnú podmienku na ukončenie prechodného obdobia. Napriek tomu sú rozdiely v cenách poľnohospodárskej pôdy medzi Slovenskom a krajinami EÚ 15 také značné, že môžu byť prekážkou v hladkom pokroku smerom k cenovej konvergencii. Významné je aj riziko špekulatívnych činností s pôdou, ktorá má nízku hodnotu.
- (5) Podobne ako je to pri úrovniach cien poľnohospodárskej pôdy, z údajov Eurostatu vyplýva aj to, že rozdiel v HDP na obyvateľa v štandardoch kúpnej sily medzi Slovenskom a EÚ 15 stále pretrváva. V pomere ku kúpnej sile na Slovensku sú teda existujúce ceny poľnohospodárskej pôdy vysoké.
- (6) Podľa Eurostatu je štruktúra vlastníctva pôdy na Slovensku charakteristická prevahou malých rodinných poľnohospodárskych podnikov s rozlohou menej ako 2 ha, ktoré zväčša nie sú trhovo zamerané. Proces konsolidácie týchto malých poľnohospodárskych podnikov je veľmi pomalý a priemerný podiel využívanej poľnohospodárskej plochy v poľnohospodárskom podniku menšom ako 2 ha sa v období rokov 2001 až 2007 zvýšil z 0,5 ha na 0,6 ha. Aj keď iba 4,56 % z celkového počtu pracovníkov pracuje v poľnohospodárstve, takmer polovica obyvateľstva žije na vidieku. Podľa slovenských orgánov mnohé poľnohospodárske pozemky, ktoré sú v súkromnom vlastníctve, sa neobrábajú.
- (7) Konsolidácii poľnohospodárskej pôdy zároveň bráni nedokončený proces reštitúcií vlastníckych práv v dôsledku neurovnaných prebiehajúcich sporov. Vyše 360 000 ha súkromnej poľnohospodárskej pôdy zároveň spravuje Slovenský pozemkový fond, a to až do identifikácie zákonných vlastníkov. Približne 130 000 ha štátom vlastnenej poľnohospodárskej pôdy ostáva v správe Slovenského pozemkového fondu. Tieto pozemky spolu s pozemkami, okolo ktorých existuje neistá právna situácia, predstavujú takmer štvrtinu celkovej plochy poľnohospodárskej pôdy v Slovenskej republike. Nejasnosť vlastníckych práv nevyhnutným spôsobom bráni transakciám s pôdou a konsolidácii poľnohospodárskych pozemkov. Fragmentácia pôdy na druhej strane ďalej prispieva k nižšej konkurencieschopnosti a vytvára poľnohospodárske podniky, ktoré sa menej orientujú na trh.

⁽¹⁾ KOM(2008) 461 v konečnom znení, 16. júl 2008.

- (8) Vzhľadom na to možno spolu so slovenskými orgánmi predpokladať, že zrušenie obmedzení 1. mája 2011 by vyvolalo tlak na ceny pôdy na Slovensku. Preto existuje hrozba vážneho narušenia slovenského trhu s poľnohospodárskou pôdou po skončení prechodného obdobia.
- (9) Preto by sa malo povoliť predĺženie prechodného obdobia o tri roky v zmysle kapitoly 3 prílohy XIV k aktu o pristúpení z roku 2003.
- (10) Aby sa trh úplne pripravil na liberalizáciu, je aj v nepriaznivej hospodárskej situácii naďalej nanajvýš dôležité podporovať zlepšovanie faktorov, ako sú možnosti získania úverov a poistenia pre poľnohospodárov a dokončenie reformy poľnohospodárstva počas prechodného obdobia, ako už bolo zdôraznené v strednodobom preskúmaní.
- (11) Keďže otvorený jednotný trh bol vždy základom európskej prosperity, zvýšený prísun zahraničného kapitálu by znamenal potenciálne prínosy aj pre poľnohospodársky trh na Slovensku. Ako sa zdôrazňuje v strednodobom preskúmaní z roku 2008, zahraničné investície do odvetvia poľnohospodárstva by takisto mohli mať výrazný dlhodobý vplyv na poskytovanie kapitálu a know-how, fungovanie trhov s pôdou a poľnohospodársku produktivitu. Postupné uvoľňovanie obmedzení zahraničného vlastníctva v prechodnom

období by takisto prispelo k príprave trhu na úplnú liberalizáciu.

- (12) Z dôvodu právnej istoty a s cieľom zabrániť právnemu vákuu vo vnútroštátnom právnom systéme Slovenska po skončení súčasného prechodného obdobia by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prechodné obdobie týkajúce sa nadobúdania poľnohospodárskej pôdy na Slovensku uvedené v kapitole 3 prílohy XIV k aktu o pristúpení z roku 2003 sa predlžuje do 30. apríla 2014.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. apríla 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. apríla 2011

o členoch poradnej skupiny pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a rastlín zriadenej podľa rozhodnutia 2004/613/ES

(2011/242/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Komisie 2004/613/ES zo 6. augusta 2004 týkajúce sa zriadenia poradnej skupiny pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a rastlín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3,

keďže:

- (1) Poradná skupina pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a rastlín bola zriadená rozhodnutím 2004/613/ES s účinnosťou od 25. augusta 2004. Komisia konzultuje s touto skupinou o svojom pracovnom programe týkajúcom sa bezpečnosti potravín a krmív, označovania a prezentácie potravín a krmív, výživy ľudí vo vzťahu k právnym predpisom o potravinách, zdravia a dobrých podmienok zvierat, zdravia rastlín a takisto akýchkoľvek opatrení, ktoré Komisia musí prijať alebo navrhnúť v týchto oblastiach.
- (2) Podľa článku 3 ods. 3 rozhodnutia 2004/613/ES Komisia vyberie reprezentatívne európske orgány, ktoré najúčinnnejšie spĺňajú kritériá uvedené v článku 3 ods. 1 uvedeného rozhodnutia a ktoré odpovedali na výzvu na vyjadrenie záujmu.
- (3) Komisia pôvodne vybrala 36 členov poradnej skupiny. Zoznam pôvodných členov bol uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie v roku 2005 ⁽²⁾.

(4) Komisia v súčasnosti rozhodla, že rozšíri členstvo poradnej skupiny, predovšetkým so zámerom začleniť určité nezastúpené sektory. Na základe výzvy na vyjadrenie záujmu bolo vybraných 9 ďalších orgánov.

(5) Všetci členovia poradnej skupiny majú rovnaký status.

(6) Je potrebné potvrdiť 36 súčasných členov poradnej skupiny a okrem toho vymenovať 9 novo vybraných členov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Komisia potvrdzuje za členov poradnej skupiny pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a rastlín európske orgány uvedené v časti A prílohy a okrem toho vymenúva za členov poradnej skupiny európske orgány uvedené v časti B prílohy

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 14. apríla 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, 25.8.2004, s. 17.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 97, 21.4.2005, s. 2.

PRÍLOHA

ČASŤ A

AIPCE-CEP	Association des industries du poisson de l'Union européenne/Comité des organisations nationales des importateurs et exportateurs de poisson de l'Union européenne
ANIMALS ANGELS	Animal Welfare Association
AVEC	Association of Poultry Processors and Poultry Import and Export Trade in the European Union Countries
BEUC ⁽¹⁾	Bureau européen des unions de consommateurs
CEFIC	Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique
CELCAA	Comité européen de liaison des commerces agroalimentaires
CES/ETUC	Confédération européenne des syndicats/European Trade Union Confederation
CIAA	Confédération des industries agroalimentaires de l'Union européenne
CLITRAVI	Centre de liaison des industries transformatrices de viandes de l'Union européenne
COCERAL	Comité du commerce des céréales, aliments du bétail, oléagineux, huile d'olive, huiles et graisses et agrofournitures de l'Union européenne
COPA-Cogeca	Comité des organisations professionnelles agricoles de l'Union européenne – Confédération générale des coopératives agricoles de l'Union européenne
ECCA	European Crop Care Association
ECPA	European Crop Protection Association
ECSLA	European Cold Storage and Logistics Association
EDA	European Dairy Association
EFFAT	European Federation of Food, Agriculture and Tourism Trade Unions
EFPPA	European Fat Processors and Renderers Association
EMRA	European Modern Restaurant Association
ESA	European Seed Association
EUROCHAMBRES	Association of European Chambers of Commerce and Industry
EUROCOMMERCE	European Representation of Retail, Wholesale and International Trade
EUROCOOP	European Community of Consumer Cooperatives
EUROGROUP	Eurogroup for Animal Welfare
EUROPABIO	European Association of Bioindustries
FEDIAF	Fédération européenne de l'industrie des aliments pour animaux familiers
FEFAC	Fédération européenne des fabricants d'aliments composés pour animaux
FERCO	Fédération européenne de la restauration collective concédée
FESASS	Fédération européenne pour la santé animale et la sécurité sanitaire
FRESHFEL	European Fresh Produce Association
FVE	Federation of Veterinarians of Europe
HOTREC	Confédération des associations nationales de l'hôtellerie, de la restauration, des cafés et établissements similaires de l'Union européenne et de l'Espace économique européen
IFAH-EUROPE	International Federation for Animal Health Europe
IFOAM EU GROUP	International Federation of Organic Agriculture Movements — European Union Regional Group
UEAPME	Union européenne de l'artisanat et des petites et moyennes entreprises
UECBV	Union européenne du commerce du bétail et de la viande
UGAL	Union des groupements de détaillants indépendants de l'Europe

⁽¹⁾ Organizácii BEUC sú pridelené 3 miesta, aby sa uľahčilo zastúpenie európskych spotrebiteľov.

ČASŤ B

AESGP	Association of the European Self-Medication Industry
ECVC	European Coordination Via Campesina
EHPM	European Federation of Associations of Health Product Manufacturers
EUWEP	European Union of Wholesale with Eggs, Egg Products and Poultry and Game
FEFANA	EU Association of Specialty Feed Ingredients and their Mixtures
FoEE	Friends of the Earth Europe
PAN EUROPE	Pesticide Action Network Europe
PFP	Primary Food Processors
SLOW FOOD	Slow Food Associazione Internazionale

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK